

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém-utca 1. — Telefon: 159-590, 159-490
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

MTI BELFOLDI HIREK

B 1. kiadás 1953. október 13. 6 óra -- perc

AMIG EGY FILM ELKÉSZÜL

i PGy/Tr/Tr Mi Mr

A most készülő "Rákóczi hadnagya" című filmtörténet sokrétű művészi- és technikai feladat megoldása elé állítja a filmgyártás dolgozóit.

Gondos előkészületek
A film alkotói mielőtt a tényleges felvételekhez hozzáfogtak, gondosan tanulmányozták Rákóczi korát. A film ruhatervezője például mielőtt hozzáfogott volna munkájához alapos előtanulmányokat végzett a Hadtörténeti Múzeumban, tanulmányozta a Nemzeti Múzeum magyar történelmi és Rákóczi emlékkiállításának anyagát. Számos korabeli metszetet, festményt nézett meg, s így rajzolta meg több, mint 300 figuráját, amelyekből azután kiválasztották a legmegfelelőbb típusokat. A történelmi személyek, mint II. Rákóczi Ferenc, Vak Bottyán és Vay Adám ruháját egy-egy híres festmény után készítették el. Így Rákóczi ruhája pontos másolata annak, amelyben őt Mátyóki Adám ábrázolja népszerű festményén.

Sok érdekes korabeli fegyvert, lovasfelszerelést készítettek: kardot, ágyut, lodingot, lóportáskát, kulacsot, paraszti fegyvereket, kaszát, favillát, fokost. Nagyszámu "Pro libertate" feliratu zászló is szerepel a filmen; tiszta selyemből varrták, arany skófiunnal himezték Rákóczi zászlaját.

Takarékosság
A "Rákóczi hadnagya" alkotói arra törekszenek, hogy eleget téve a művészi-korhűségbeli követelményeknek, sok ötlettel, filmtechnikai eljárással csökkentsék a film előállításának költségeit. A hadifelszerelések legnagyobb része a filmgyár házinühelyében készült olyan anyagokból, amelyek az eredeti fegyverek hatását keltik, viszont jelentős megtakarítást tesznek lehetővé. A forgatócsoport bejárta az egész országot, hogy a filmkülső felvételeihez megfelelő helyet találjanak, s így minél kevesebb jelenetet kelljen műteremben felvenni. A nagy csatajelenetek a Bükk-hegységben készültek. A filmbeli Réte faluban történeteket Ipolyszegen forgatják. Ipolyszeg egy-két hét alatt többszáz

⌋ /Folyt.köv.✓

... M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás

1953. október 13.

6óra 05 perc

/Amíg egy film...folyt./

évvel lett "fiatalabb" a filmen szereplő házakon alkalmazott kisebb-nagyobb változtatásokkal.

"Nyitra vára" Pesthidegkut mellett.

Nyitra várát Pesthidegkut mellett egy hegyen "építették" fel. A felvevőgép ügyes elhelyezésével a film alkotói elérik, hogy még a legszakértőbb szem is valódinak látja a várat.

Hasonló megoldással készül a film legérdekesebb diszleteinek egyike, a Burg nagyterme is. A valóságban a nagyterem igen kis részét építették meg - az oldalfalakat, az oszlopokat, a mennyezetet, stb. - makettből vették fel. Az összehatás: hatalmas, fényűző terem. Ezzel a módszerrel igen nagymértékű költségmegtakarítást lehet elérni.

A Magyar Filmgyártó Vállalat dolgozói mindent megtesznek, hogy a Rákóczi-korabeli hősi filmtörténet méltó keretek között kerüljön a közönség elé./MTI/

200.000 FORINT HANGSZEREK BESZERZÉSÉRE

i Im/Im/Tr Mi Mr

A Fővárosi Zeneiskola Szervezet, amely 1910-ben alakult, az első évben 26 polgári iskolában 560 növendéket tanított zenére. A mult rendszerben, a korlátozott lehetőségek között a növendékek száma 1945-ig mindössze 1500-ra emelkedett. A felszabadulás után, kulturforradalmunk növekedésével ez a szám is nőttön nőtt - ma már 10.500 személyt oktatnak a főváros zeneanfolyamain.

Míg a felszabadulás utáni években csak 2 tanterem foglalkozhattak a növendékek hegedű és zongoraművészet elsajátításával, ma már 7 alsófokú zeneiskolai osztály és 5 továbbképző osztály áll a dolgozók és gyermekek rendelkezésére. A továbbképzőn középfokú zenei oktatásban részesülnek azok, akik nem zenei pályára készülnek. Két hangszer helyett ma már az összes fúvós, vonós és ütős hangszer használatára tanítanak a zeneiskolákban. Jellemző számadat: csellózni 1800 -an tanulnak.

A zeneitanulás igénye állandóan, rohamosan növekedik, éppen ezért a Budapesti Városi Tanács végrehajtóbizottságának népművelési osztálya közeljövőben 200.000 forintot fordít zongorák és egyéb hangszerek beszerzésére./MTI/ TL

MTI BELFOLDI HIREI

B. 3. kiadás

1953 október 13.

6 óra 10 perc

ALLANDÓAN BŐVÜL, FEJLŐDIK A TÖRTÉNETTUDOMÁNYI INTÉZET.

1 KC/tot 11 tr

A Puskin - utcában főuri naplopók egykori palotájában van a Magyar Tudományos Akadémia Történettudományi Intézete. Szorgos, rendszeres kutatómunka folyik az épületben. Az itt dolgozó tudósok számos tudományos munkával, közzététellel járultak hozzá már eddig is népünk igazi történelmének feltárasához, a helyes történelemszemlélet kialakításához.

Allandóan bővül, fejlődik ez a fontos tudományos intézet. Az itt dolgozók száma 1950 óta közel kétszeresére emelkedett, s jelenleg 70-en felül van. Egyre növekszik az intézet költségvetése is: csupán egyetlen év alatt -1952-53 között - egyharmaddal emelkedett.

Népköztársaságunk kormánya nagy megbecsüléssel veszi körül a tudósokat. A Történettudományi Intézet több munkatársát jutalmazták Kossuth-díjjal, magas kitüntetésekkel. Az elismerésen kívül gondot fordítanak munkakörülményeik javítására is. Nemrégiben jelent meg például a tudományos dolgozók pót szabadságáról kiadott rendelet, amely az intézet 35 dolgozóját érinti. Közülük ketten 18 nap, 18-an 12 nap, 15-en pedig 6 nap pót szabadságot kaptak. 1952 óta a Történettudományi Intézetben is bevezették az igazgatói alapról történő jutalmazást. Sok kutató kapott már jutalmat eredményeiért.

Évről-évre gyarapszik az Intézet könyvtára. Ma itt található a szovjet történettudomány kutatásainak eredményeit magában foglaló leggazdagabb szovjet történeti könyvtár.

Hét-hét nappal ezelőtt mérnökök jelentették meg az Intézetben: megkezdődtek az előkészületek az épület tatarozására, bővítésére. A munkálatokra jövőre kerül sor - olyan beruházással, amelyből az épület lehet teljesen fel lehetne építeni. A kutató munkája még szebbé, jobbra, kényelmesebbé válik majd az újjáépítés után. /MTI/

DISZ - küldöttség utazott a Szovjetunióba

1 KC/Tr/tot 11 tr

A Homoszol Központi Bizottságának meghívására hétfőn este 10 óra körül DISZ - küldöttség utazott a Szovjetunióba a Homoszol-munka tanulmányozására. A küldöttség vezetője: Hollós Ervin, a DISZ Központi Vezetőségének titkára. /MTI/

B 4. kiadás. 1953. október 13. 6 óra 15 perc.
 AZ ÜNNEPI KÖNYVHÉT NÖVELTE AZ ÍROK FELADATÁT.

SZABÓ PÁL KOSSUTH-DIJAS ÍRÓ NYILATKOZATA A KÖNYVELT TAPASZTALATAIROL

i Tom/HL/KV Mi F

Az Ünnepi Könyvhéten legkiválóbb íróink országszerte előadásokat, ankétokat tartottak, hogy ezek keretében minél közelebb jussanak az olvasók széles rétegeihez. Szabó Pál Kossuth-díjas író Debrecenben, Cegléden, Kaposvárott és Nagykőrösön járt a könyvhét alatt. Utja során szerzett tapasztalatairól nyilatkozott a Magyar Távirati Iroda munkatársának.

- Soha ilyen közel nem éreztem a népet az írókhoz, kezdte nyilatkozatát Szabó Pál. - Az volt a legdöntőbb benyomáson hogy az irodalom szeretete, az olvasás pártunkhoz, kormányunkhoz is közelebb hozta a dolgozókat. Nagyon megkapott az a derűs hangulat, az a közvetlen hang, amely a könyvhét ankétjain kialakult az író és olvasó között. Ezt az új viszonyt erősíteni, sőt véglegesíteni kell.

Az Ünnepi Könyvhét számunkra - az írók számára - igen hasznos utmutatásokat adott, s növelte feladatainkat. Lépten-nyomon azt láttam, tapasztaltam, hogy az olvasókat elsősorban azok a művek érdeklik, amelyek időszerű problémáikkal foglalkoznak. Ezért az író legfontosabb feladata, hogy megismerkedjék az ország népével, egész hazájával, a dolgozók problémáival. Írásaival segítse az olvasó-dolgozók problémáinak megoldását; művében szakmai és politikai felvilágosítást adjon olvasmányos formában.

Szabó Pál Kossuth-díjas író a továbbiak során elmondotta, hogy az olvasók táborában igen gyakran találkozott azzal a véleménnyel, hogy például "Új föld" című regénye azért tetszet, mert szakmailag sok hasznos segítséget nyújtott a dolgozó parasztságnak. Így a termelősövetkezetek alakulásának módjára, a munka jó megszervezésére kaptak benne utmutatást, sőt számos termelősövetkezetben alkalmazzák regénye alapján az újfajta cukorrépa termesztési módszert.

- Az Ünnepi Könyvhét tapasztalataként szűrtem le azt is - folytatta Szabó Pál - hogy mind a pedagógusok, mind az ifjuság követeli az új ifjusági könyveket. Ezen a téren íróinknak valóban igen sok adottságuk van. Ezt a hiányt próbálom enyhíteni én is "Hajdu Klára" című most elkészült ifjusági regényemmel.

Szabó Pál befejezésül új terveiről szolott. Elmondotta, hogy most írja önéletrajzát, amelyet 4-5 kötetre tervez, a közeljövőben pedig ellátogat a Német Demokratikus Köztársaságba, hogy élményanyagot gyűjtsön egy újabb ifjusági regényéhez, amelyben a német fiatalság mai életéről számol be. /MTI/

TL

B 5.kiadás

1953. október 13.

6 óra perc

A NOVEMBER 7-I MUNKAVERSENY ELSŐ EREDMÉNYE A FOGASKERÉKGYÁRBAN:
AZ UTOLSÓ HELYRŐL AZ ELSŐRE KERÜLT A II-ES FORGÁCSOLÓMŰHELY

i SL/Bné/Gy Kj P

Hónapokön keresztül csaknem azonos képet mutattak a Fogaskerékgyár üzemrészeinek versenyét jelző grafikonok. Mindig ugyanazok a műhelyek voltak elől, a II-es forgácsoló műhely grafikonja pedig rendszeresen a legalsó nyabra süllyedt.

■ negyedik negyedév első harmada gyökeres változást hozott. A II-es műhely magasan kiemelkedik az üzemrészek grafikonján: október első harmadában az esedékes 33 százalék helyett havi tervének 41.1 százalékát teljesítette.

Mi a magyarázata a II-es műhely szép eredményének?

A választ a diszpóser napijelentése adja meg. A műhely a nap minden órájában számontartja, hogy mit teljesített november 7-i felajánlásából. A vállalat úgy szól, hogy negyedik negyedévi tervüket 3 százalékkal túlteljesítik és ezt a termelési többletet minden műszakban el akarják érni. Ehhez minden segítséget megkapnak. A munkaadagolók már egy nappal előbb a gépek mellé készítik a következő napi munkához szükséges anyagot, szerszámot. A tervet munkaadagolók felbontották, így akár óránként is utánanézhettek a dolgozók, hogyan állnak a tervvel, a felajánlással.

Talán még soha nem érezték ilyen nagy felelősséget munkájukért a műhely dolgozói. Fegyelmezett, egyenletes munkával akarják segíteni a kormányprogramot. Ha kell, keményen fellépnek a fegyelmelbontókkal szemben. Nemrég röpgyűlésen itélték el Nándori László és Bartucz József lógósokat, akik a munkaidőt alváásra használták fel. A dolgozók követelésére a két fegyelmelazítót el is bocsátották az üzemből. Az öntudatos dolgozók egységes állásfoglalásának eredménye, hogy október 1-e óta felére csökkent a műhelyben az igazolatlanul hiányzók száma.

Az öntudatos fegyelmel egyre alacsonyabba szorítja a gépállási időt is, az élenjárók példája pedig a jó munkamódszerek alkalmazásának hódít egyre nagyobb teret. Sok fiatal keresi fel a műhely sztáhanovistáit. Amberger Antal kétszeres sztáhanovista esztergályos talán már századszor mondta el társainak, hogy elavultnak vált 50 esztendő gépén hogyan alkalmazza a Koleszov-szélesvágást, szívesen mutatja be, hogy milyen munkafogásokkal éri el minden nap a 260-270 százalékat, minek eredménye a 2900 forintos havi kereset. Szeptember végén még egyedül dolgozott a műhelyben Koleszov-kóssal Amberger Antal, most már hatan esztergálnak az új módszerrel. Megvan a magyarázata tehát annak, hogy például Láng József esztergályos, a műhely új koleszovistája hogyan növelte átlagteljesítményét 100-ról 167 százalékre, hogyan munkált meg hétfőn is az előírt 14 perc helyett hét perc alatt egy-egy hajtóművet.

/Folyt.köv./

/A november 7-i munkaverseny...folyt./ i SL/Bné/Gy Kj P

A többi üzemrész is vegyen példát a II-es műhelyről, mert a Fogaskerékgár egésze nem teljesítette októberi első harmad-tervét. Pedig szerte az országban féligkész gépek várják már a fogaskerekeket, a kombájnok a hajtóműveket. A többi üzemrésznek is megvannak ugyanazok a munkafeltételei, mint a I-es műhelynek, csak élniük kell a lehetőségekkel./MTI/

UJ MÜHELYCSARNOKOT KAPOTT A MÁVAG SZIVATTYUGYÁRA

i Iv/SzE/Gy Kj P

Ötéves tervünkben szemlátomást "fiatalodik" a közel százéves multra visszatekintő vasipari üzemünk: a Kőbányai-uti MÁVAG is. A régi sötét és szűk műhelyek helyén ma már magas, tágas, hatalmas üzemrészek emelkednek.

A Szivattyugyár készíti a bányák és ipartelepeink részére a különböző szivattyukat, valamint kompresszorokat. A dolgozóknak régi vágyuk volt, hogy jobb munkakörülmények között dolgozhassanak. Az utóbbi években a szivattyuk iránt a kereslet annyira megnövekedett, hogy új műhelycsarnok létesítése vált szükségessé.

Az új műhelycsarnokot nemrégiben adták át rendeltetésének. A 112 méterhosszu és 50 méter széles csarnokot télen termo-ventilátorokkal fűtik. A régi alállomás helyére új elektromos áramszabályzó helyiséget építettek. Új szabályzótelep biztosítja a megfelelő áramerősséget, a gépeknek és munkahelyeknek. A csarnok két hajójában már termelőmunka folyik, a harmadikban pedig a Csehszlovákiából érkezett hengerfurógép szerelését végzik. A gépen a közeljövőben gyártásra kerülő óriás-kompresszorok alkatrészeit munkálják meg majd. A terv gondoskodott a szállítási munkák megkönnyítéséről is. Már nem okoz gondot a nagyobb alkatrészek továbbítása, amióta ezt a munkát három öntonás daru végzi.

A MÁVAG Szivattyugyárának dolgozói azzal hálálják meg a terv ajándékát, hogy ebben a negyedévben még több szivattyut, kompresszort készítenek terven felül./MTI/

L

MFI B. L. F. Ö. L. D. I. H. I. R. E. K.

3. 7. kiadás

1953 október 13.

6 óra 30 perc

OKTÓBER 13-ÁN TARTJUK MEG AZ ÓVÓNŐK NAPJÁT

i -sr/tot/tot li Mr

Az elmúlt évekhez hasonlóan idén is megrendezzük az óvónők napját. Október hónap egyik napján a megyei tanácsok megadják jelölésüket ki - a megye székhelyén, vagy más központi felkérésű helységben - összejönnek az óvónők tapasztalatszerésére. A rendezvényen részt vesznek tanácsok oktatási osztályainak képviselői, újságírók, társadalmi szervezetek küldöttei. Az óvónők napján szakmai előadásokat is hallgatnak a résztvevők a gyermekek neveléséről.

Oktatásügyi hatáskörébe ez év márciusáig 2.098 óvoda tartozott, amelyekben 3.616 óvónő foglalkozott a kisgyermekkel. Szeptember 1-től december 31-ig létesülő új óvodák felszerelésére, dologi kiadásaira, valamint a meglévő óvodák hiányzó felszerelésének pótlására oktatásügyi kormányzatunk kilenc és félmillió forintot juttat a megyéknek.

Az eddigi tapasztalat igazolja, hogy a dolgozók, a szülők egyre inkább magukénak tekintik az óvodákat, munkájukra, áldozatkészségükkel segítik korszerűsítését, szépítését. Az óvodákat patronáló szervezetek száma is megnövekedett az utóbbi időben: az újságírók komoly segítséget nyújtanak az óvodák fejlesztésénél. Az "Újságírók-szépítjük óvodáinkat" mozgalom keretében jelentős eredmények születtek. Baranya megye óvodáiban például 25.000 forint értékben végeztek munkát a szülők: fűtőfedencét és játszótérrel létesítettek, virágápolótervet, rádiót, valamint játékokat vásároltak. /MFI/

MŰVÉSZETTÖRTÉNETI MUNKÁINK EGYSÉGES SZERVEZETBE TÖMÖRÍTVE DOLGOZNAK FEL A MAGYAR MŰVÉSZETTÖRTÉNETI INTÉZET

i -cz/f/tot li I

A magyar művészettörténeti anyag feldolgozásával eddig három munkaközösség foglalkozott. 1951 elején alakult meg a Magyar Művészettörténeti munkaközösség mintegy 40 művészettörténész részvételével. A munkaközösség feladata az elmúlt 150 év művészettörténeti anyagának összegyűjtése, rendezése, feldolgozása és értékelése volt. A munkaközösségen belül külön csoport dolgozott az orosz-magyar és a szovjet-magyar képzőművészeti kapcsolatok kutatásán 1900-tól napjainkig. Művészettörténetünk legrégebbi emlékeivel a Régi Magyar Munkaközösség foglalkozott, Iparművészettörténeti munkaközösség néven pedig külön csoport feladata volt az iparművészet emlékeinek feldolgozása. /1953. évi. /

B. 8. kiadás

1953 október 13.

6 óra 35 perc

MŰVELŐSÉPTÖRTÉNELMSZEINK EGYSÉGES SZERVEZETBE ...folyt./ i -cz/F/tot Mi F

Ez a szervezeti megosztottság akadályozta a tervszerű tudományos munkát, a művészettörténészek munkáját széttagolta, s megakadályozta a szakemberek fejlődését. A három munka közösség épen ezért a közelmúltban egységes szervezetbe tömődött. Az így alakult új munkaközösség már meg is kezdte működését és az erőket összehangolva a leglényegesebb művészettörténeti feladatok megoldását tűzte ki célul. A munkaközösség építészettünk, szobrászatunk, festésztünk, grafikánk, iparművésztünk történetének haladó hagyományait kívánja minél alaposabb kutatói munka segítségével feltárni és mai kultúránk számára értékesíteni, ezenkívül elősegíteni az esztétika alapvető problémáinak megvizsgálásával a szocialista -realista művészet alakulását. /MTI/

ÚJ GYÁRTÁSOK A VILLAMOS KISMOTORGYÁRBAN

i Kz/Kz/tot Kj Mr

A Villamos Kismotorgyárban még ebben az évben újfajta krómozott motorok gyártását kezdik meg. A tetszetős krómozódinamót krómozott fémházba szerelik. Egyszerűsége lehetővé teszi majd, hogy nagy mennyiségben és olcsó áron készíthessék.

Elkészültek az újfajta asztali ventilátortípus tervrajzai is. A ventilátor motorját alumíniumházba szerelik és krómozott védőkosárral látják el. Írdokessége: a ventilátorszámjegyeket különböző színű műanyagból gyártják. Az univerzális ventilátorokat falra erősítve kisebb helyiségek szellőztetésére is használják majd.

A gyár műszaki dolgozói újfajta villamos hűtőszerszámok gyártását is tervbe vették. Ezek a szerszámok terjedelmesebbé teszik a munkafolyamatokat, csekély súlyuknál fogva mindenütt felhasználhatók. Ezen tulajdonságukban megkönnyítik a nehéz fizikai munkát.

Még ebben az évben két villamos kézifurógéptípus gyártását kezdik meg, melyek 10 és 13 mm-es furatok készítésére lesznek alkalmasak.

Jelenleg az 1954-es évben gyártásra kerülő univerzális faipari hűtőszerszámok rajzai készülnek. Az univerzális gép a dolgozók munkáját nagyban könnyíti: gép gyűlöl, nem, fényesít.

A hűtőszerszámok örömeire a Villamos Kismotorgyár dolgozói a közeljövőben új típusú háztartási varrógépmotorokba is beveznek. Ugyanakkor készítik a sorozatgyártásra alkalmas magnetofon motorok rajzait. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

40

B. 9. kiadás 1953. október 13. 6 óra perc

Javítják Pest megye kenyérellátását - Új sütőipari tröszt alakult
i gyr/F/B Sz Mr

A napokban megalkult a Pestmegyei Sütőipari Tröszt. Az új tröszt célja, hogy megjavítsa Pest megye kenyér- és süteményellátását. A megyében lakó dolgozók sokszor Budapesten szereztek be a kenyeret és péksüteményt, mert vidéken a rossz elosztás miatt mennyiségi és minőségi zavarok skadtak. Szendrén, Dunaharaszton, Örkényben például nem volt kielégítő a kenyérellátás.

Most ezt a problémát megoldják részben ezzel, hogy a SZOVOSZ-tól átvettek több pékséget, másrészt hogy mintegy 400 kisebb és közép péküzem, - az új tröszt megalkulásával - egységes irányítás alá került. Gondoskodnak a folyamatos, egységes lisztellátásról, bevezetik a budapesti nagyüzem k gyártási technológiáját. A közép péküzemeket gépesítik. Ezek degesztógépeket, szitákat kapnak. Fokozott villamosításuk emeli a termelékenységét és javítja a minőséget. A kisebb pékségeket batarozzák. Javítják a szisztemi viszonyokat. Fokozzák a minőségellenőrzést, amelyhez a Fővárosi Kenyérigénylaboratóriuma tudományos segítségét nyújt.

Nagy szükség van a Pest megyei kenyér- és süteményellátás javítására, mert az árleszállítás óta ebben a megyében naponta 10.000 kiló kenyérral és 23.000 darab süteménnyel több fogy. Már megoldották, hogy vidéken is nagy választék a péksüteményben. Míg eddig kiflit, zsömlét kaptak csak, most már Pest megye nyolc sütőipari mintaboltjában és a népboltokban 36féle sütemény között válogathatnak a dolgozók. /MTI/

..

Cukorrépszedő gépet kísérletezett ki a Mezőgazdasági Gépkiértékelési Intézet

i KE/tot/B No Mr

A Mezőgazdasági Gépkiértékelési Intézet és a Mezőgépszerszállító Iroda egy kísérleti, félcsonvontású cukorrépszedő gépet szerkesztett. A kísérletet az új típusú géppel a Szolnok megyei kasszai és a Hev s megyei nagybéleki cukorgazári kísérleti gazdaságban folytatták. A kísérletnek a gép jól bevált, napi teljesítménye 5 hold. A gépet G-35-ös traktor vontatta, keskeny fűtleneközlekre szerelték. Ez a járószerszám könnyen elfér a sorok között és nem sérti a növényt. A gép a cukorrépa kiértékelésénél, a szitálóberendezés a földből megiszítja, ezután egy elváltor felszárítja a répat. A gép után készült pótkocsiba. /Földművelésügyi Minisztérium, Budapest, 1953. október 13.

B. 10. kiadás

1953 október 13.

6 óra 45 perc

GÉPESÍTÉSEK A NAGYOBB GÖRGÖSLÁNCTÍPUSOK GYÁRTÁSÁT AZ IPARI LÁNCGYÁRBAN

i LGY/tot/tot Kj P

Az Ipari Lánegyár dolgozói harmadik negyedévi tervüket 110,3 százalékra teljesítették. A munkából oroszlánrőst vállaltak az üzem műszaki vezetői is. Olyan észszerűsítést vezettek be, amely nagymértékben hozzájárult a tervteljesítés sikeréhez.

A múltban a gyárban készítették a görgőskerékpár láncokat. Ezt a típust most az RM Művek gyártja, s így az Ipari Lánegyárban a görgős láncokat készítő gépek hosszú ideig kihasználatlanul álltak. A műszaki dolgozók a főtechnológus vezetésével ezeket a gépeket átalakították. Céljuk az volt, hogy az eddig kézi erővel készített nagyobb görgőslánctípusok gyártását is gépesítsék. Munkájukat siker koronázta. Az áttörtéles ipari gépek közlőműveihez már ezeken az átalakított gépeken készítik a görgős láncokat. A gépesítés segítségével jelentősen emelkedett az üzem termelése. A múltban kézi erővel ezer méter görgőslánccot készítettek egy hónap alatt, a gépesítés óta 3.000-3.500 métert gyártanak havonta az üzem dolgozói. /MTI/

Már az új napraforgó magot dolgozza fel a Kőbányai Növényolaj és Szappangyár

i Gyr/HM/tot Sz Mr

A Kőbányai Növényolaj és Szappangyár már az új napraforgómagot dolgozza fel és már most naponta 6.000 kilo olajjal többet termel, mint tavaly ugyanebben az időben. Jevult az étolaj minősége, kristálytisztasága, fényesebb arany-sárga színű. Az olaj minőségének javításához hozzájárult, hogy új hűtőkompresszorokat állítottak üzembe.

Új üzemi rősszel bővül a Kőbányai Növényolaj és Szappangyár, Magyarországon először itt gyártják majd a tejmargarint. Ez a minőségi margarin kenyérrre kenhető és olyan ízű, mint a vaj. /MTI/

/Cukorrépa-szedő gépet... folyt/ i KE/tot/B No Mr

Ennek a betakarítási rendszernek az előnye, hogy a répa és a levélzetet azonnal lekorúll a báljáról, s az ózati mélyszántást a betakarításal egy időben el lehet végezni. Nagy előnye a gépnek az is, hogy a cukorrépa levélzete, amely értékes állóbetekermény anyag, teljesen összegyűjthető.

A cukorrépa-szedő gép üzemeltetéséhez egy átrakóvezető, egy munkagépvezető és egy pótkocsikezelő szükséges. A gép 62 kézi erővel dolgozó munkáját végzi. /MTI/

B II. kiadás

1953. október 13.

6 óra perre

A TAVALYIHOZ MÉRTEN NAGYMÉRTÉKBEN JAVULT A FŐVÁROSI ÁRUHÁZAK ŐSZI-TÉLI CIKKEKKEL VALÓ ELLÁTÁSA

i BM/BM/Gy Sz Mr

A tavalyinál jóval nagyobb mennyiségben és bővebb választékban állnak a szebbnél-szebb őszi-téli ruhák, cipők, fehérműk a vásárlók rendelkezésére a fővárosi áruházakban.

A Halvin-téri Szabadság Áruházban nagy választékban áll rendelkezésre a rengeteg női-férfi kabát és ruhaszövet. A különféle minőségű és különböző színű télikabát szövetekből 100 százalékkal kapott többet az áruház, mint a múlt évben. Bővült a választék a női ruhaszövetekből is. A különböző színű kockás, pepito, esikos "Anna" szövet tavaly huszféle mintázásban volt forgalomban, az idén már 35-féle minta között válogathatnak az áruház vásárlói. A "Vesta" szövet pedig - 135 forint helyett 105 forintba kerül métere - huszféle színárnyalatban kapható.

A konfekciósztály is alaposan felkészült a téli forgalomra. 100 százalékkal több női és férfi télikabát kapható, 50 százalékkal többféle fazonban, mint egy évvel ezelőtt. Különösen sokan vásárolják már most, az árleszállítás óta 8-900 forinttal olcsóbb mormota prémmele bélelt bordó, sötétkék, fekete, szürke női télikabátokat.

Sokféle pamut és gyapju kardigán, pullover és egyéb kötötttáru, többszázféle mintázású flanell és ruhaszövet várja a vásárlókat. De az apróbb téli holmik, ruházati felszerelések választéka is nagymértékben kibővült: nyaksálak például tavaly 12, az idén már 25-féle mintában kaphatók.

Az Uttörő és Ifjusági Állami Áruház is nagymennyiségű téli-ruhával, új cikkekkel várja a vásárlókat. A választék bővítéséért kisipari temelőszövetkezeteknél is csináltat az áruház olyan újfazonu gyermekruhákat, amelyeket eddig nem gyártottak. Néhány hét múlva már árusítani fogják az ugynevezett "pionir" kötényeket a kislányok számára. Az idén már mosható szövetből készült lányruhákat és a kordbársony sióltönyök mellett kordbársony zakókat is árusítanak.

A tavalyinál jóval több gyermekruha van raktáron az áruházban: háromszaranyi mellényrészes "Gabi"-madrág, s a meleg téli szövetből készült begombolható bélésű lódenkabát is a szükségletet kielégítő mennyiségben található. Tavaly még csak kétféle minőségű fiú télikabátot árultak, az idén már hatféle minőségű télikabát és különleges méretű fiúruha is kapható.

Az áruházban 30 százalékkal több a sötétkék iskolaszövet, mint egy évvel ezelőtt volt. Tavaly sokan vásároltak volna kordbársont, düftint, de csak ritkán kaptak. Most már nagymennyiségben áll rendelkezésre a sok különböző színű kordbársony és düftin.

Nagymennyiségű kötött gyermek kulikabátot és a tavalyinál 50 százalékkal több flór és pamut patent harisnyát kapott idén az áruház. Hiánycikk volt tavaly a kötött kesztyű és a sizokni. Az idén mintegy 60 százalékkal több kesztyűt és jóminőségű sizoknit hoz forgalomba az áruház. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

Bl2. kiadás

1953. október 13.

6 óra 55 perc

AZ UTÓBBI HÉTEN HOGYAN JAVITOTTÁK AZ ÉLELMISZEREK MINŐSÉGÉT
ÉS A HIGIENIAI VISZONYOKAT AZ ÉLELMISZERIPARBAN

i gyr/F/PE Sz Mr

Az élelmiszeripari minisztériumban működő egészségügyi szolgálat tagjai, orvosok és állatorvosok minden héten összegyűlnek és beszámolnak arról, hogyan járultak hozzá az élelmiszerek minőségének javításához és hogyan fokozták a tisztaságot az üzemekben. Az egészségügyi szolgálat felügyelői szigorúan ügyelnek arra, hogy az üzemek betartsák a minőségjavító és tisztasági intézkedéseket.

A héten a csecsemőtej minőségének javítását segítették elő. A Kelenföldi Tejipari Vállalatnál a tej feldolgozásának minden fázisában bakteriológiai vizsgálatot végeztek. Megvizsgálták a pasztörözés hibáit. Az egészségügyi felügyelő minden gépet megnézett, hogy kellően tisztántartják-e és rögtön intézkedett a hibák kijavításáról.

A husiparban a Miskolci Vágóhidon ellenőrizték, hogy az üzem elkölti-e azt a több mint két és félmilliós beruházást, amelyet azért kapott, hogy az egészségügyi és higiéniai követelményeknek mindjobban eleget tegyen. Addig is, amíg felépül a hatalmas miskolci huskombinát, a miskolci vágóhid jobb minőségű árut adjon a fogyasztóknak és javítsa meg az ott dolgozók szociális ellátását. Miskolcon a vágóhidon rendbehozzák a fürdőket, öltözőket. A vágócsarnok tisztántartását megkönnyíti, hogy olajfestékekkel vonják be. A sertésvágóhidat korszerűsítik, jobb lesz a vizellátás, több a melegviz. Kikövezik az udvart. Az állatpihentető helyeket rendbeszedik, mert a tisztántartott és pihentetett állat husa jobb.

A konzerviparban ellenőrizték és keresztülvitték, hogy a konzervgyárak 24 órán belül feldolgozzák a beérkező paradicsomot és gyümölcsöket. Intézkedéseket hoztak, hogy a beérkező nyers árut ne lepje a por és csak egészen friss áru kerüljön konzerválásra. /MTI/

9

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 13. kiadás

1953. október 13.

7 óra -- perc

ÉPÍTŐ ÉS ÉPÍTŐANYAGIPARI DOLGOZÓK A NEGYEDIK NEGYEDÉVI TERV
SIKERÉRT

ő SzB/PE Sz Mr

Az építő és építőanyagipari dolgozók komoly vállalásokat tesznek november 7-e méltó megünneplésére, a negyedik negyedévi terv telteljesítéséért.

Az Építőlemezgyár dolgozói december 1-re befejezik évi tervüket

Az Építőlemezgyár dolgozói harmadik negyedévi tervüket szeptember 20-ra befejezték. Az októberi tervismertető értekezleten a gyár dolgozói az eddig elért eredmények alapján elhatározták: negyedik negyedévi és egyben éves tervüknek december 1-ig eleget tesznek és terven felül 124 ezer forint értékű árut gyártanak.

A Gheorghiu-Dej Hajógyár új szerelőcsarnokának építői tizenegy nappal a határidő előtt átadják a csarnokot


Egész évben kiváló munkát végeztek a Gheorghiu-Dej Hajógyár új szerelőcsarnokának dolgozói. A műszaki vezetők és a fizikai dolgozók kollektív jó munkája alapján már október elejére elkészítették az új csarnok szerkezetét.

A csarnok falazása az ablakok magasságáig elkészült, a nagy tartópillérekre már elhelyezték a födémeket. November 7-e megünneplésére, a csarnok végleges határidejének megrövidítéséért most újabb vállalásokat tettek. Elhatározták, hogy a műhelycsarnok külső és belső munkáját november 20-ra elvégzik. A csarnokot a raktárakkal és egyéb helyiségekkel december 31-e helyett december 20-ra teljesen készen átadják.

A zuglói Fűtőberendezések gyárának dolgozói ujitással, jó együttműködéssel 170.000 forinttal telteljesítik októberi tervüket.

A zuglói Fűtőberendezések gyárának dolgozói habarcskeverő gépeket, hőlégfúvókat készítenek az építőipari dolgozóknak.

Az üzem harmadik negyedévi tervének telteljesítésében jelentős része volt Nagy Béla, Borbély Imre és Csaba Jenő sztahanovista lakatos brigádvezetőknek, akik az év elejétől állandóan 150-180 százalékos átlagtelteljesítményt értek el.

/folyt. köv./ 

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás 1953. október . 13. 7 óra 05 perc

/Építő és építőanyagipari. . . folyt./ ö. SzB/PE Sz Mr

A brigádvezetők példamutatása, a jó felvilágosító munka eredménye: az üzem dolgozóinak husz százaléka ma már sztahanovista s megszűnt az igazolatlan hiányzás.

A kiváló brigádvezetők, a gyár dolgozói most újabb vállalást tettek. Nagy Béla vállalta, hogy ujitásával hét darab légfuvó helyett kilenc darabot gyárt. A hőlégfuvók külső burkolatát, amit eddig több darabból készítettek, most egy darab meghajlításával végzik. Ezzel felére csökken a munkaidő. Borbély Imre azt vállalta, hogy a hegesztők és a szállítólakatosok munkamenetét úgy szervezi meg, hogy a munkaidőben egy percnyi kiesés se legyen.

A vállalások teljesítése azt eredményezi majd, hogy az üzem októberi tervét 170.000 forinttal túlteljesíti. /MTI/

- - - - -

JOBB MINŐSEGŰ GUMI CIKKEKET GYÁRTANAK A RUGGYANTAÁRUGYÁR DOLGOZÓI
A NEGYEDIK NEGYEDEVBEN

i Hbj/Tr/PE Kj P

A Ruggyantaárugyár dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának alkalmából megfogadták, hogy 1,670.000 forint értékű áruval teljesítik a negyedik negyedéves tervüket. Ezen belül jelentős mértékben fokozzák a használati cikkek gyártását. A mennyiségi terv túlteljesítése mellett, az eddiginél is nagyobb gondot fordítanak a minőségi termelésre, különösen a nemrégiben még joggal kifogásolt kerékpártömlők minőségére. Megnövelik a gyermek guminadrágokhoz szükséges anyagok készítését is.

A gyár dolgozói komoly juttatásokat kapnak a népgazdaságtól. Így a többi között december 15-ig elkészítik a gyár új ivóvíz hálózatát, a gyáron belüli anyagmozgatás megkönnyítése pedig még ebben az évnegyedben több üzemben, például a gépjárműköpeny üzemben elektromos futódarukat szerelnek fel. /MTI/

- - - - -

MTI BELFÖLDI HÍREK

B. 15. kiadás

1953 október 13.

7 óra 10 perc

SZÍNHÁZI HÍREK

ö -cz/T/tot M P

Urban Ernő Kossuth-díjas "Uborkafa" című szatiráját mutt-
ja be legközelebb a Nemzeti Színház. A darabot Marton Endre rendezi,
a főbb szerepeket Bihari József kétszeres Kossuth-díjas, a Magyar Népköztársaság kiváló művésze, Juhász József, Maklár János, Szemethy Endre, Gózon Gyula, a Magyar Népköztársaság érdemes művésze, Ferrari Violetta, Fónai Márta, Pápai Erzsébet és Sinkovics Imre játssza.

A Katona József Színház Ben Jonson "Volpone" című szatirájának felújítására készül. A címszerepet Tompa Sándor, a Magyar Népköztársaság érdemes művésze és Rajcz Lajos felváltva játssza, Mosca-
ugyancsak kettős szereposztásban Várkonyi Zoltán és Ungvári László Kossuth-díjasok alakítják. A női főszereplő Szörényi Éva Kossuth-díjas. A darabot Cellárt Endre kétszeres Kossuth-díjas, a Magyar Népköztársaság érdemes művésze rendezi, az új kísérőzenét Dávid Gyula szerezte. Mind a "Volpone", mind az "Uborkafa" díszleteit Varga Máttyás tervezte.

X X X

A Katona József Színházban nagy sikerral játszott "Pygmalion" előadásain Higgins tanár szerepét a felújítás óta a 60. előadásig Básti Lajos alakította. A darabban most Somló István is bekapcsolódott, s a jövőben Básti Lajossal felváltva játssza Higgins szerepét. /MTI/

A CHINOIN GYÁR DOLGOZÓI MEGFOGADTÁK: TÖBB FONTOS GYÓGYSZERBŐL GYÁRTÁNAK TÖBBET A NEGYEDIK NEGYEDEVBEN

i Ebj/tot Kj P

A Chinoin gyár dolgozói november 7. tiszteletére vállalták, hogy negyedik negyedéves tervüket 2,214.250 forint értékű gyógyszer gyártásával teljesítik. Vállalásukat a TBC gyógyítására használt PAS, továbbá penicillin, ezenkívül a bélfertőtlenítő sulfoguanidin, a fájdalomcsillapító és lázcsökkentő anidasophen, a fertőtlenítés célját szolgáló neomagnol és ultraseptil, továbbá allroman, insulin gyógyszerekből teljesítik. /MTI/

2

MTI BELFÖLDI HIREK

B 16. kiadás

1953 október 13

11 óra 20 perc

TERJED A BÉKEBIZOTTSÁGOK KÖZÖTT A "FELELÜNK A NEMZETKÖZI KÉRDÉSEKRE" MOZGALOM

i KC/Tr/Hné M. P.

A békebizottságok egyik legfontosabb feladata, hogy tájékoztassák a dolgozókat a békehárc nemzetközi eseményeiről. Ezt a célt szolgálja a "Felelünk a nemzetközi kérdésekre" mozgalom is, amelyet rövid idővel ezelőtt néhány szegedi üzemben vezetnek be. Azóta már mind több és több gyárban és üzemben indítja el a helyi békebizottság a mozgalmat. Szegeden legújabban nemcsak a gyárakban, hanem több népboltban is elhelyeznek kékrefestett, fehér békegalambbal díszített postaládikákat azzal a felhívással, hogy a dolgozók ide dobják be az őket érdeklő kérdéseket. A békebizottságok rendszeresen figyelemmel kísérik a postaládák tartalmát s értesítik a népboltban vásárló vevőket, mikor tartják a válaszadó békebizottsági beszélgetéseket.

A békebizottságok nemcsak a nemzetközi kérdések megválaszolásával, hanem egyes rajzokkal, kiállításokkal is segítik a dolgozók tájékozódását. A vásárosnaményi békebizottság hétről-hétre rajz- és képkiállítást rendez a község utcáin. Egyrészt egyes csoportosított ötletes rajzokban mutatják be azokat a kedvezményeket, amelyeket a kormányprogram végrehajtása hozott a dolgozó parasztságnak, másrészt találó karikatúrákkal leplezik le a háborus uszítók mesterkedéseit. Ilyen leleplező karikatúra-kiállításokat rendeznek a dunaföldvári békebizottságok is./MTI/

NÓGRÁD MEGYÉBEN 125 KULTURCSOPORT VESZ RÉSZT A MŰVÉSZETI EGYÜTTESÉK JÁRÁSI VERSENYÉN

i Vid -cz/HM/Hné M. P.

A Nógrád-megyei kulturesoportok nagy lelkesedéssel készülnek a művészeti együttesek járási versenyére. A megyéből mintegy 125 kulturesoport vesz részt a versenyen népi játékokkal, népi táncokkal, népdalokkal, rigmusokkal, szavalatokkal és mesemondással. A járási versenyek alkalmával a megye iparművészeti, háziipari, kézművészeti, népművészeti és díszítő szakkörök kiállításokat rendeznek a szakkörök anyagából./MTI/

B 17. kiadás

1953 október 13

12

óra

perc

FELKÉSZÜLNEK AZ ŐSZI ÉS TÉLI KULTURMUNKÁRA AZ ELŐADÓI MUNKAKÖZÖSSÉGEK ÉS A KULTURCSOPORTOK

Ö V I D - C e n z / F / H n ó M i P

Országsszerte lelkesen készülődnek az őszi és téli kulturamunkára az előadói munkaközösségek, kulturesoportok.

Somogy megyében

a dolgozó parasztok körében igen nagy népszerűségnek örvendtek az elmúlt télen a Szabad Föld Téli Esték. A legsikerültebb ilyen estélyeket a beregi járásban Kálmánbánya község előadói tartották. A jó munkát idén fokozni akarják a községben, éppen ezért megalakították a Szabad Föld Téli Esték előadói munkaközösségét, amelynek tagjai között van a párttitkár, az orvos, a tanító, a községi tanács elnöke és még sokan mások. A csoport tagjai rendszeres üléseken készítik elő a Szabad Föld Téli Esték előadásprogramját.

Heves megyében

az egri járási kulturesoport tagjai már eddig is jelentős eredményeket értek el. A csoport színjátszóik például az elmúlt hónapokban több mint huszszor játszották Egerben és a város környékén Gárdonyi Géza "Egri csillagok" című regénye nyomán készült színdarabot, és ezeket az előadásokat közel 20.000 ember tekintette meg. A kulturesoport tagjai most arra készülnek, hogy az őszi és a téli estéken is színvonalas műsorokkal szórakoztassák a dolgozókat. Jelenleg Illyés Gyula "Tüvé-tevők" és Csokonai "Karnyóné" című vígjátékát próbálják.

Fejér megyében

a székesfehérvári kulturotthon gondos terv szerint készül a téli időnyre. Az év elején újjáalakított kulturotthonban először a 25 tagú táncscsoport kezdett munkához. A táncscsoport változatos műsorával rendszeresen felkeresi a környék községeit is. A színjátszóscsoport az üzem kulturmunkások legjobbjából alakult és most Moltère "Füsvény" című színdarabját próbálja, amelyet nemcsak Székesfehérváron adnak elő, hanem ellátogatnak vele Sztálinvárosba és a megye nagyobb községeibe is. A közeljövőben megalakul a kulturotthonban az énekkar és hamarosan megkezdí működését az irodalmi szakkör is.

/MTI/

11

FILM KÉSZÜLT A BÜKK-HEGYSÉG BARLANGKUTATÁSIRÓL

Vida Hné M. P.

A Bükk-hegység egyik legszebb része a Garadna-patak völgye. A Garadna-forrást több karsztvízi forrás táplálja. A feltovéssek szerint földalatti barlangrendszerbe 4-5 csermoly víze egyesül s a Garadna-forrásban jut felszínre. Ezeknek a patakoknak földalatti útját, a Bükk barlangrendszerét kutatja a Magyar Hidrológiai Társaság miskolci zomboly /víznyelő/- kutató munkabizottsága. Májusban találták meg a földalatti barlangrendszer egyik ágát, a Jávorkút mellett eredő Bolhás patak víznyelőjét. Azóta szorgalmas kutatómunkával követték nyomon a hegy belsejében eltűnő vizet.

A kutatók szűk sziklahasadékokon, 20-30 méteres, meredekfalú kúrtőkön hatoltak le mintegy 80 méter mélységbe. Nyaktörő sziklafalakon, kőfélhágásokon jutottak le öt kúrtőn keresztül a legalsó szintre, ahol több hatalmas tórnét tártak fel. A tórnék egy részben a föld tektonikus mozgásából összetört cseppkőoszlopot találtak, más helyen alig pár száz éves hófehér cseppkővek bizonyították a víz alakító, formázó hatását. A víz útján figyelve a zombolykutatók több agyageltömődést kóstak. Munkájuk során az elmúlt vasárnap ismét öt méterrel kerültek lejjebb a föld nyomrába, ahol két cseppkőpzódményes tórnét tártak fel.

A Bükknek erről a barlangrendszeréről, a Garadna forrás fel-törekvő víz útjáról most kisfilmet készítettek. A zombolykutatókkal együtt a Híradó és Dokumentum Filmgyár operatőrjei is leereszkedtek a mélybe s több napig tartó filmezésen megörökítették a csodálatos földalatti világ szépségeit. Filmre vették a varajos sziklahágókat, a vízvájta barlangjárátokat, a sötétben átszó 2-3 méter átmérőjű kúrtőket s megörökítették a barlangkutatók bátor munkáját. Lefilmezték azt a jelenetet is, amikor a külszínen gáttakkal elzárt Bolhás patak betört a barlangba s matorvastag sugárban zugett végig a kúrtőkön - hogy a barlang mélyén eltűnjön egy addig még fel nem tárt járaton. A filmezést vasárnap este fejezték be, s a film rövidesen a közönség elé kerül./MTI/

és érdekességeit

9

M T I B E L F O L D I H I R E K

B 19. kiadás

1953. október 13.

7/2 óra 5 perc

MÁR 787 CSILLE SZENET TERMELT TERVEN FELÜL A PÁNCZÉL FERENC FRONTBRIGÁD

Vid Gy Kj P

Pécs VI. kerületében nemes versenyben harcolnak a több szónéért: Trickl István és Pánczél Ferenc frontbrigádjai. Szeptemberben a Pánczél-brigád volt az élen.

Október első harmadában azonban a Trickl-brigád erősített és az első tíz nap előirányzatának 263.8 százalékos teljesítésével megelőzte versenytársát, amely a hónap első harmadában 222.7 százalékot ért el.

A Pánczél-brigád a hónap második harmadának első napján fokozott erővel indult a küzdelemben. Hétfőn, műszakkezdés előtt, a csapat tagjai rövid megbeszélést tartottak. Elhatározták, hogy az új versenyszakaszban megelőzik Trickl István csapatát, s az erre a hónapra vállalt ezer csille tervén felüli szenet november 7. tiszteltetésére már október 20-ra felszínre szállítják.

A fogadalom megvalósítás áért egyemberként indultak harcba. Pánczél Ferenc, a brigád gazdája, mindenütt ott volt, ahol lendíthetett a munkán. Előbb Fuchs János vájárnak segített az ácsolásban, majd a könnyebb jövestést mutatta meg Jabol Rudolfnak, a csapat fiatal vájárjának, amikor pedig a csillézésnél mutatkozott elmaradás, vagy nehézség, ott is gyorsan és szívesen segített.

A közös célért vívott lelkes munka meghozta eredményét: hétfőn tervük 306.6 százalékos teljesítésével megelőzték Trickl István csapatát, amely az októberi második harmad első napján 212.2 százalékos eredményt ért el.

A Pánczél-frontbrigád október 13-án reggelig esedékes havi tervén felül már 787 csille szenet küldött a külszínre. /MTI/

NOVEMBER 1-IG MARAD NYITVA A NÉPMŰVÉSZETI ÉS IPARMŰVÉSZETI KIÁLLÍTÁS
k -cz/-cz/Gy Mi P

A Műcsarnokban mintegy 75.000 ember kereste fel eddig a Népművészeti és Iparművészeti Kiállítást. Tekintettel a nagy érdeklődésre, a kiállítás időtartamát november 1-ig meghosszabbították. Tovább folytatják a kiállítással kapcsolatos ankétok rendezését is. Eddig a népi kerámiáról, az ötvösművészetről és általában a népművészet problémáiról tartottak ankétot. A legközelebbit a kerámikusművészet-ről rendezik október 23-án délután 6 órakor, előadást tart Weiner Mihályné, az Iparművészeti Múzeum h. főigazgatója. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 20. kiadás

1953. október 13.

12 órelőperre

EZERTONNÁS VÁLLAL/SUKAT KEDD REGGELRE TULTELJESITETTÉK A TATABÁNYAI VIII. AKNA BÁNYÁSZAI

Vid Gy Kj P

A tatabányai XVIII. aknában 37 szelelő csapat vetélkedik a heti terv öt nap alatti befejezéséért. Azon a héten, amelyre október első napjai estek, 28 csapat tett eleget péntek-mozgalmi követelményének, s ezek heti tervükön felül egyúttesen 1424 osille szenet adtak népgazdaságunknak.

Az október ötödikével kezdődő héten még egyenletesebb lett a péntek-mozgalmi csapatok munkája: ezen a héten már csak 7 szelelő csapat maradt el hatnapos terv teljesítésétől. A péntek-mozgalmi csapatok terven felül adott szénmennyisége ezen a héten 1462 osille volt.

A mozgalom sikere érdekében a VIII. akna műszaki kollektívája októberben az önálló körletvezetés "munkatervgrafikonját" alkalmazza. A grafikon, amely a tervezés előirányzatával szemben minden nap külön-külön mutatja egy-egy bányakörlet termelési, teljesítményi és munkafegyelmi helyzetét, időben figyelemzteti a bánya vezetőit, hol van szükség gyors műszaki beavatkozásra.

A műszaki vezetők lelkes munkájával, a műszaki feltételek biztosításával érték el a VIII. akna bányászai, hogy a negyedik negyedév kezdete óta havi átlagban 110 százalék felett tartanak. Ezzel az eredménnyel nemcsak a tatabányai szénmedencében, de az ország szénbányái közül is elsőnek teljesítették a Nagy Októberi Szocialista Fordalom évfordulójának tiszteletére tett fogadalmakat: október 1-től november 7-ig ezer tonna szén tervenfelüli kitermelésére tettek szocialista kötelezettségvállalást, s kedd reggelig már esedékes havi tervükön felül 1122 tonna szenet adtak népgazdaságunknak./MTI/

TIZ NAP ALATT 13.800 MÁZSA SZENET FEJTETTEK TERVEN FELÜL A VÁRPALOTAI DISZ-FRONTFEJTÉS BÁNYÁSZAI

Vid Gy Kj P

Két hónapja, augusztus elején készült el a várpalotai szénbánya új Ősi-uti aknaüzemében az első tömeges termelésű munkahely: egy 60 méteres hosszú frontfejtés. A fronton három egymást váltó DISZ-brigád állt munkába. Tagjai egytől-egyig fiatalok, akik idén végezték a vágáriskolát, vezetői pedig Várpalota legifjabb frontmesterei, Surányi Ferenc, Véber Dezső és Lengyel János sztáhanovisták.

A DISZ-front kollektívája megfogadta, hogy a november 7-ii versenyben heti tervét 5 nap alatt teljesíti, s a nagy ünnepig 2.100 tonnával túlszárnyalja szénttermelési tervét.

/Folyt. köv./

/Tíz nap alatt...folyt / Vid Gy KJ P

2100 tonna szén: 2000 család teljes téli szükséglete! Mindez, terven felül, dícséretes teljesítmény lett volna a csapatnak akkor is, ha frontjuk megmarad szeptember eleji kedvező helyzetében. A felajánlás megtétele után azonban vízbetörés érte a fejtést. Térdig, sőt sokszor még feljebb érő vízben kellett folytatni a munkát, emellett az iszap sokszor ellepte a szállítószalag motorját, megakasztotta a működését. A munkát megnehezítette az is, hogy a csapat egyes tagjai meghátráltak a nehézségek láttára, s igazolatlanul távolmaradtak.

A múlt héten megszűnt a vizömlés a fiatalok frontján, s ekkor még erőteljesebben bontakozott ki a nehézségek között kialakított jó munkamódszer. Mindhárom DISz-brigád már csütörtökre teljesítette tervét, s azóta is 160-180 százalékosan érnek el. Kedden reggelre tervenfelüli vállalásukból 2300 csillében 13.800 mázsa szenet küldtek a felszínre. Jó eredményük révén - 104 százalékos havi átlagával - az Ősi-úti akna is biztosan vezet a várjelölti üzemek közötti versenyben.
/MTI/

HÁROM TERMELŐSZÖVETKEZET BEFEJEZTE A VETÉST A NAGYKÁLLÓI JÁRÁSBAN

Vid Gy No P

Október 12-én a nagykállói járásban három termelőszövetkezet: a nagykállói "Vörös zászló", a szakolyi "Vörös sugár" és a biri "Táncsics" befejezte az őszi vetést, s mindhárom szövetkezet jól áll a betakarítási munkákkal is. Ezekben a szövetkezetekben a jó eredmények a vezetők helyes szervező és irányító munkájának, valamint a tagok lelkesedésének köszönhetők.

A biri "Táncsics" szövetkezet növénytermelési brigádvezetője, Kévés József szoros kapcsolatot tartott Nézó Ferencsel, a gépállomás brigádvezetőjével. Pontos menetiránytervet készítettek. A traktorosoknak egyetlen perc kiesésük nem volt területhiány miatt, mert a szövetkezetiek előbb a bevetésre kerülő földeken végezték a betakarítást. A szövetkezet vezetői időben megrendelték a 40 mázsa minőségi buza vetőmagot is, s így magravárás miatt sem volt kiesésük.

A nagykállói "Vörös zászló" tsz-ben 40 holdon földbekerült az ősziárpa, 120 holdon a rozs, s a tervezett 90 hold helyett 97 holdon a buzavetőmag. A szövetkezet elnöke, Sörös László végig a kezében tartotta az őszi munkák irányítását. Gondja volt arra, hogy a szövetkezetben dolgozó traktoroknak állandóan legyen területük.

A szakolyi "Vörös Sugár" tsz-ben október 12-ig nemcsak a vetéssel, hanem a betakarítással is végeztek, s már a kukorica szárának 80 százalékat is behordták.
/MTI/

B 22. kiadás

1953 október 13

12 óra 55 perc

A KISKUNMAJSAI GÉPÁLLOMÁS MEZŐGAZDÁSZAI ÉS TRAKTOROSAI FELVILÁGOSÍTÓ MUNKÁVAL SEGÍTIK A KÖRZETÜNKBEN LEVŐ TERMELŐS ZÓ BTAKARÍTÁSÁT

Vid Hn. No P

A kiskunmajsai gépállomás erőgépei éjjel-nappal szántanak a határban. Nappal a vetést, éjjel pedig szántást végzik. A gépállomás őszi tervet eddig 75 százalékban teljesítette, ezenkívül mélyszántást tervet 35 százalékban végezte el.

A kiskunmajsai gépállomás határban több mint 700 holdon zöldeket vetés. A gépállomás körzetében azonban az utóbbi napokban meglassult a vetés üteme. Egy-egy csoportban az ősziéket lassu betakarítása miatt még nem került földbe az ősziárpa és a rozs.

A gépállomás mezőgazdászai a traktorokkal együtt felvilágosító munkával segítik a termelők szövetkezetek betakarítását. Munkájuknak már látszik is az eredménye. A jásszentlászlói "Lenán", "Alkotmány" és a szanki "Petőfi" vészben 80 százalékra áll a betakarítás. A traktorosok egy percig sem szünetelnek az erőgépek mellett, állandóan szemben vannak a vetőgépek is. Az utóbbi pár nap alatt 17 holdon a búza is földbe került.

A gépállomás traktorosai az őszi vetés mellett a talajelőkészítést a tavaszi magvak alá.

A gépállomás traktoros-brucádjai a terveteljesítés mellett a munka minőség elvéréseért is versenyeznek. A legutóbbi értékelés szerint a "Csontos"-brucád került az élre, amely őszi tervet eddig 60 százalékban teljesítette. Nyomában az "Ifjú"-brucád halad, amely kiváló minőségű munkával mutat példát. /MTI/

HAJDU MEGYÉBEN AZ ALMOSDI "TANCSICS" TSZ VÉGEZTE ELSŐNEK A VETÉSSÉL

Vid Hn. No P Hajdu-Bihar megyében a termelők szövetkezetek közül az Almosdi "Tancsics" vész fejezte be elsőnek az ősziéket vetését. Ötven holdon őszi árpat, 170 holdon őszi búzát, 40 holdon rozsot, 10 holdon szeszöbalkönyt és 10 holdon őszi takarmánykeveréket vetettek. A kenyérgabona vetését javarészt keresztsorosan végezték. A munka folyik tovább a "Tancsics" vészben éjjel-nappal dolgoznak a traktorosok s eddig több mint 240 hold őszi mélyszántást végeztek el. /MTI/

HOGYAN HASZNALJAK FEL A TÖBB MINT KETHILLIÓ FORINTOS SZOCIÁLIS
ÉS MUNKA-VEDELMI BERUHÁZAST A KÖZÉPDUNÁNTULI SZENBANYÁKBAN

Vid Ené Kj VE

A kormányprogram óta 2,092,000 forintra emelkedett a Középdunántuli Szénbányászati Tröszt szociális és munkavédelmi beruházásának összege. Tervezés volna azonban azt hinné, hogy a tröszt vállalatánál a munkavédelem és a szociális beruházások terén minden rendben van. Bár ilyen jelentős összegű beruházásról van szó, mindössze 285,000 forintot fordítottak munkavédelmi és szociális célokra.

A beruházások csekély felhasználása azt mutatja, hogy nincs is szükség ezekre. Pedig ha jól körülnézünk a középdunántuli bányák környékén, rögtön rájöhethetünk, hogy ez az összeg még kevés is. Hogy csak néhány példát említsünk meg: Várpalotán, Dúderon, Balinkán már régen fel kellett volna építeni a korszerű fürdőket és öltözőket, de a tröszt vezetői szerint az építőipari vállalatok nem tudták elvállalni. A tröszt vezetői könnyelműen semmibe veszik a bányászok jogos követeléseit, a régen kiutalt pénzt pedig tartalékolják. Az év háromnegyedében annyit sem fordítottak ezekre a célokra, mint ahányra egy negyedévben szükség lett volna. A tröszt beruházási osztálya most az év utolsó negyedében aztán nyakra-főre hozzáfogott a melegezők építéséhez, csak hogy minél jobban kihasználják az évi keretet.

Azért, hogy az egész évi beruházáson most ügyeljenek "tuladni", nemcsak a tröszt felelős. Több mint két éve vajudik a várpalotai bányánál az ahidrálóvíz por- és gáztalanítása, amely régi és jogos követelésük nemcsak a várpalotai bányászoknak, hanem Várpalota lakóinak is. Két évvel ezelőtt már elkészültek a portalanítók tervoi, sőt egyes alkatrészeket le is szállítottak. Azonban a tervezők és a kivitelezők közötti differenciák miatt csak 1954-ben fog elkészülni. A leszállított alkatrészek egyrésze már a bányára különböző aknába vándorolt, más részébe a bányatelep udvarán roszdásodik. A por és a gáz pedig korlátlanul továbbterjed. A Vegyiművelő Tervező Vállalat a portalanítóberendezés tervezésére mintegy 300,000 forintot vett igénybe ebben az évben, a többi azonban megmarad nélkül, hogy felhasználásra kerülne.

A Középdunántuli Szénbányászati Tröszt beruházási osztálya jól venni, ha nagyobb gondot fordítana a dolgozók szociális körülményeinek biztosítására, a fürdők, az öltözők, a szellőztetőberendezések felszerelésére.

/folyt.köv./

/Hogyan használják fel...folyt/ Vid Hné Kj VE

A szociális és munkavédelmi beruházásokkal úgy gazdálkodjanak, hogy az a bányászok munkakörülményeit megjavítsa és munkahelyüket erőssé tegye. Használják fel a beruházások teljes összegét és segítik a beruházások megvalósításával a bányászok hősi és harciát, hogy könnyebben, mind előbb szent adhassanak a hazának./MTI/

A SZÁNTÁS, VETÉS MELLETT A TRÁGYÁZASRÓL SEM FELEDKEZNEK MEG MÖZS KÖZSEGBEN

Vid Hné Nő P A Tolna-megyei Mözs községben még szeptember utolsó napjaiban is vontatottán haladt a szántás, vetés. A mezőgazdasági állami bizottság látva, hogy veszélyben van az őszi munkák sikere, összefogott a begyűjtési állami bizottsággal, s elhatározták, hogy az őszi munkák ideje alatt kölcsönösen segítik egymást. A két állami bizottság 80 tagja 15 kasztyúláson és az egyéni beszélgetések alkalmával a község valamennyi dolgozó parasztjának megmagyarázta: nem lehet tovább halogtatni a munkát, mert minden nap késedelem a jövő évi kenyér kárára megy. Az eredmény nem maradt el: október elején teljes erővel megindult a község határában a szántás, majd a vetés is. A mözsi határban eddig két hét alatt több mint ezer holdon végezték el a vetésszántást s kedd délig 310 hold ősziárpa, 310 hold buza, 30 hold rozs is a földbe került.

A mözsi dolgozó parasztok azonban tudják, hogy földjeiken csak akkor várhatnak jó termést, ha nem feledkeznek meg a trágyázásról sem. Idén jól fizetett a mözsi határ: a kalászosok bő aratása után a kapásnövények is jó termést hoztak. Csuka István 1200 négyzetméterről 37 mázsa kukoricát szedett le, de hasonló termést ért el Barták József és Főglein Márton is, több egyéni gazdával együtt. A mözsi dolgozó parasztok jövőre is jó termést akarnak elérni, ezért bőven trágyázzák földjeiket. Eddig 540 hold területre több mint 7000 koszt trágyát hordtak ki, már már be is szántották a földbe.

Az 540 hold trágyázott terület mellett többszáz szeker trágyát hordtak ki az őszi mélyszántás alá is, s a kukorica, burgonya és répaföldöken eddig mintegy 100 hold területhez szükséges, szarvasba rakott trágya várja a mélyszántás megkezdését./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1953. október 13.

12 óráig perc

CSONGRÁD MEGYÉBEN AZ ŐSZ FOLYAMÁN TÖBB MINT NÉGYSZÁZ CSALÁD VÁLASZTotta a KÖZÖS GAZDÁLKODÁS UTJÁT

i Vid Gy Ká No P

Csongrád megye egyénileg dolgozó parasztjai ebben az évben is kíváncsian figyelik a termelősövetkezetek munkáját. Összehasonlítják saját életükkel a tsz-tagok életét. Megnézik: az őföldjük adott-e több termést vagy a tsz-eké. Az összehasonlítás eredménye, hogy Csongrád megyében az ősz folyamán több mint négyszáz egyénileg dolgozó parasztcsalád választotta a bolder élet, a közös gazdálkodás utját.

A hódmezővásárhelyi "Dózsa" termelősövetkezet tagjai ezer holdjukon mintaszerűen gazdálkodnak, s idén is gazdag termést takarítottak be. Buzából közel 13 mázsa, őszi árpából pedig több mint 15 mázsa volt az átlagtermésük, 4-5 mázsával több, mint a környékbeli egyéni gazdák temése. A tsz udvarában, istállójában, egész portáján mindig példás rend van. A jó jövedelem, a rend és tisztaság októberben 12 dolgozó parasztot vonzott a szövetkezetbe. A belépési nyilatkozatot aláírók között van Mónus János és felesége, aki egyizben már tagja volt a tsz-nek, de kilépett. Azóta nagyon megbánta elhamarkodott lépését, s szíve visszahuzta a közösbe, s megígérte: többet nem hagyja cserben a szövetkezetet.

A kiskundorozsmai "József Attila" termelősövetkezetből Sziveri Mihályné és Zádori Mihályné nemrég még ki akart lépni. Elhatározásukat akkor változtatták meg, amikor megtudták, hogy Csikós István és Döme György feleségével együtt kérte felvételét a tsz-be, s látták az egyénileg dolgozó parasztok növekvő érdeklődését a szövetkezeti gazdálkodás iránt. /MTI/

D. PLIE LÁSZLÓ TISZAVASVÁRI TRAKTOROS MÁR 450 HOLDON TETTE FÖLDBE A MAGOT

i Vid Gy Ká VE

A tiszavasvári "Munka" tsz földjén sietnek a betakarítással, hogy helyet készítsenek az erőgépeknek. Öt traktor hajtja a barázdát, egy Zetor és egy vontató pedig a vetést végzi. A tiszavasvári gépállomás legjobb traktorosbrigádja: a "Sztálin" brigád dolgozik itt. A megyében ők fejezték be elsőnek éves tervüket, s október 10-ig már több mint 400 normálholddal telteljesítették azt. A brigád tagjai október 10-től már 50 százalék prémiumot kapnak fizetésük után. Valamennyien szövetkezeti traktorosok, a "Munka" tsz tagjai. A nagyobb jövedelem mellett elsősorban az a tudat lelkesíti őket, hogy jó munkájuk után egyre nagyobb táblán zöldelő vetések ígérnek a szövetkezet jövőévi dus termését.

/Folyt.köv./

K10

MTI BELFÖLDI HIREK

B 25. kiadás

1953. október 13.

12 óra 30 perc

CSONGRÁD MEGYÉBEN AZ ŐSZ FOLYAMÁN TÖBB MINT NÉGYSZÁZ CSALÁD VÁLASZTotta a KÖZÖS GAZDÁLKODÁS UTJÁT

i Vid Gy Ká No P

Csongrád megye egyénileg dolgozó parasztjai ebben az évben is kíváncsian figyelik a termelőszövetkezetek munkáját. Összehasonlítják saját életükkel a tsz-tagok életét. Megnézik: az őföldjük adott-e több termést vagy a tsz-eké. Az összehasonlítás eredménye, hogy Csongrád megyében az ősz folyamán több mint négyszáz egyénileg dolgozó parasztes család választotta a boldogabb élet, a közös gazdálkodás utját.

A hódmezővásárhelyi "Dózsa" termelőszövetkezet tagjai ezer holdjukon mintaszerűen gazdálkodnak, s idén is gazdag termést takarítottak be. Buzából közel 13 mázsa, őszi árpából pedig több mint 15 mázsa volt az átlagtermésük, 4-5 mázsával több, mint a környékbeli egyéni gazdák temése. A tsz udvarában, istállójában, egész portáján mindig példás rend van. A jó jövedelem, a rend és tisztaság októberben 12 dolgozó parasztot vonzott a szövetkezetbe. A belépési nyilatkozatot aláírók között van Mónus János és felesége, aki egyizben már tagja volt a tsz-nek, de kilépett. Azóta nagyon megbánta elhárkodott lépését, s szíve visszahuzta a közösbe, s megígérte: többet nem hagyja cserben a szövetkezetet.

A kiskundorozsmai "József Attila" termelőszövetkezetből Sziveri Mihályné és Zádori Mihályné nemrég még ki akart lépni. Elhatározásukat akkor változtatták meg, amikor megtudták, hogy Csikós István és Döme György feleségével együtt kérte felvételét a tsz-be, s látták az egyénileg dolgozó parasztok növekvő érdeklődését a szövetkezeti gazdálkodás iránt. /MTI/

D. PIÉ LÁSZLÓ TISZAVASVÁRI TRAKTOROS MÁR 450 HOLDON TETTE FÖLDBE A MAGOT

i Vid Gy Ká VE

A tiszevasvári "Munka" tsz földjén sietnek a betakarítással, hogy helyet készítsenek az erőgépeknek. Öt traktor kesitja a barázdát, egy Zetor és egy vontató pedig a vetést végzi. A tiszevasvári gépállomás legjobb traktorosbrigádja: a "Sztálin" brigád dolgozik itt. A megyében ők fejezték be elsőnek éves tervüket, s október 10-ig már több mint 400 normálholddal telteljesítették azt. A brigád tagjai október 10-től már 50 százalék prémiumot kapnak fizetésük után. Valamennyien szövetkezeti traktorosok, a "Munka" tsz tagjai. A nagyobb jövedelem mellett elsősorban az a tudat lelkesíti őket, hogy jó munkájuk után egyre nagyobb táblán zöldelő vetések ígérnek a szövetkezet jövőévi dus termését.

/Folyt.köv./

Ko

MTI BELFÖLDI HIREK

B 26. kiadás 1953. október 13. 13 óra/perc

/D. Pete László...folyt./ i Vid Gy Ká VE

A brigád közel 2000 normálholdnak megfelelő talajmunkával őszi tervét 63 százalékra teljesítette. D. Pete László traktoros, aki éves terve mellett már őszi tervét is teljesítette, Zetor-traktorával már 450 holdon tette földbe a magot.

A "Sztálin" brigád minden gépe éjjel-nappal dolgozik. Külön minőségi munkát végeznek. Szabó Mihály brigádvezető napjában többször ellenőrzi, hogy a szántás mélysége elérje a 22 centimétert. Az előhántót a brigád minden tagja használja. Sima, egyenletes talajt készítenek elő, hogy jövőre zavartalanul arathasson a kombájn.

A "Munka" tsz földjén eddig már több mint ezer holdon került földbe a vetőmag, s 350 holdon zöldel a vetés.

A betakarításnál is gép segíti őket. Átalakított kombájnnal Molnár József kombájnvezető naponta 10-12 holdról takarítja be a napraforgót. /MTI/

TAVASZRA CSAK NEM MEGKÉTSZEREZŐDIK AZ ÁLLAMI KELTETŐÁLLOMÁSOK KAPACITÁSA
i Kö/B/Gy Ká P

Az állami baromfikeltető állomások az idei keltetési időnyben több mint négymillió naposcsibe keltetésével nagymértékben hozzájárultak a termelőszövetkezetek és egyénileg dolgozó parasztok baromfiállománya növeléséhez. A baromfitenyésztés további nagymértékű fejlesztése érdekében a földművelésügyi minisztérium egyrészt sok új keltetőgép beállításával jelentősen bővíti a már meglévő keltetőállomásokat, másrészt új keltetőállomásokat is létesít.

A modern, tizezres keltetőgépekkel működő állami keltetőállomások kapacitása jelenleg 1,200.000 tojás, ami annyit jelent, hogy ennyi tojást lehet egy alkalommal a gépekbe keltetésre berakni. Tavaszra ez a kapacitás a bővítésekkel és az új állomások szervezésével csaknem megkétszereződik. Az új keltetőgépek gyártása már folyamatban van és megkezdődött az új állomások szervezése is. Gondoskodnak arról is, hogy az állami gazdaságokban lévő keltetőgépek teljes kapacitással működjenek.

Az állami keltetőállomások kapacitásának ez a nagyarányú emelése és az állami gazdaságok keltetőgépeinek jobb kihasználása lehetővé teszi, hogy a tavaszi keltetési időnyben több mint tízmillió naposcsibét juttassanak a termelőszövetkezeteknek és egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztoknak. Nemcsak a baromfiállomány mennyisége növekszik igen nagymértékben, de jelentősen javul a minőség is. A keltetőállomásokon ugyanis csak vérvizsgálat, egészséges állományból származó tojásokat keltetnek, s legnagyobb részét fajtiszta, jóminőségű baromfival látják el az igénylőket. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 27. kiadás

1953 október 13

13 óra 40 perc.

IDŐJÁRÁSJELENTÉS

& Hnó P

hétfőn 12 órakor:

A Meteorológiai Intézet jelenté október 13-án,

páradus

Az Atlanti Óceán felől áramló ^{nyha} légtömegek hatására Nyugat-^{és}Észak-Európában továbbra is változóan és főleg a Brit-szigetek, Franciaország területén többfelé csapadékos az idő. Szárazföldünk középső részeire déli s zéllal szintén enyhe levegő áramlik, ami nagy területen ködöt okoz. Jobbára derült, száraz időjárást csak a Fekete-tenger környékén találunk.

Hazánkban hétfőn felhős volt az idő és főleg az északkeleti és déli megyékben többhelyen hullott kisebb eső. Tiszabecs 3, Baja 1 mm csapadékot jelentett. A hőmérséklet napközben 13-16, Mosonmagyaróváron, Kiskolcon, Debrecenben és Nyíregyházán 17 fokra emelkedett. Ma reggelre a nyugati megyékben 7-10, a keleti megyékben, ahol erős volt a ködcsillapítás, 3-5 fokra hűlt le a levegő.

Budapestten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 3.7 fokkal alacsonyabb, a légnyomás napi középértéke 3.9 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapestten kedden 12 órakor a hőmérséklet 13 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, mérsékelt szélirányú irányzatú.

Várható időjárás szerda estig: felhős idő, többfelé, elsősorban az ország déli megyéiben kisebb esővel, helyenként reggeli köd, mérsékelt délkeleti-déli szél. A hőmérséklet nyugaton kissé emelkedik, máshol alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek az ország területére szerdán reggel 7-10, délután 15-18 fok között. /MTI/

B 28. kiadás

1953. október 13.

17 óra/perc

A KORMÁNY 14 MILLIÓ FORINTTAL JUTALMAZZA AZ ŐSZI FORGALMI VERSENY LEGJOBB VASUTASAIT

i VT/F/Gy Li P

Az őszi forgalmi versenyben kiemelkedő eredményt elérő vasutasokat kormányzatunk évről-évre megjutalmazza. 1951-ben tíz, 1952-ben pedig 12 millió forint pénzjutalmat osztottak szét az őszi forgalomban legjobb munkát végzett vasutas dolgozók között. Idén 14 millió forintot fordít államunk erre a célra, így lényegesen több vasutas dolgozó részesülhet jutalomban, mint az elmúlt években. A 14 millió forintos jutalomösszeget három részletben osztják ki a versenyben élenjáró vasutas dolgozók között. Az első jutalmazásra október 14-én kerül sor, a további jutalomkiosztás november, illetve december közepén lesz.

Az őszi forgalmi versenyben élenjárók részére biztosított 14 millió forinton kívül is jelentős összegeket fordítanak a kiváló teljesítményt elért vasutas dolgozók azonnali jutalmazására. /MTI/

A SZOVJET BARÁZDÁS ÖNTÖZÉSI MÓDSZER EREDMÉNYE: 28.500 FORINTOT JÖVEDELMEZETT EGY HOLD PAPRIKA TERMÉSE A GYŰLAI "PETŐFI" TSZ-BEN

I Vid Gy Ká No VE

1950 őszén néhány kertész a szövetkezés útját választotta Gyulán. Így alakult meg a "Petőfi" tsz, amely azóta az ország egyik legjobb és legnagyobb zöldségtermelő szövetkezete lett. Három év alatt 260-ra nőtt a tagok száma és másfélszer holdra a földterület. A tsz tagjai között van Nádházi András középparaszt, aki az első parasztküldöttséggel a Szovjetunió élenjáró mezőgazdaságának gazdag tapasztalataival tért haza. Az ő útmutatása nyomán fejlődött, gyarapodott a tsz. "Fejleszteni az állatállományt, növelni, korszerűen öntözni a kertészetet" - ez volt a jelszava. Így lett a "Petőfi" tsz háromszoros milliomos, s csupán állatállományuk értéke meghaladja az egymillió forintot.

A tsz-ben a legnagyobb jövedelmet a kertészet adja. Hatvan holdon természetesen zöldségfélét az idén. Hatszáz ablak alól a primőr salátát, retekét elsőnek ők szállították Budapestre. Ez évben 600.000 forintot kaptak a zöldségfélékért. Mintegy 100.000 forinttal lett volna azonban nagyobb a jövedelmük, ha az egész kertészetet barázdásan öntözik, ahogyan Nádházi András tanácsolta. Egy holdon próbaképpen bevezették ezt a módszert: 190 mázsa paprikájuk termett, 28.500 forint volt a bevétel. A nem barázdás öntözéssel termesztett paprika 120 mázsát fizetett holdanként.

/Folyt.köv./

B 29. kiadás

1953. október 13.

14 óra - perc

/A szovjet barázdás öntözési módszer...folyt./ i Vid Gy Há No VE

Jövőre az idei február 14. helyett a korábbi ültetés eredményeként, február 4-én akarják Budapestre szállítani a salátát. A melegágyi ablakok számát a jelenleginek kétszeresére növelik, s az egész kertészetet barázdásan akarják öntözni. Vízük van bőven, hiszen földjüket a Körös veszi körül./MTI/

A GYÁLI "DÓZSA" TSZCS A CSOPORTGYÜLÉS HATÁROZATAINAK BETARTÁSÁVAL HOZHATJA BE LEMARADÁSÁT AZ ŐSZI MUNKÁKBAN

i Szl/tot/Gy No VE

Már 3 napja lejárt a rozs vetésének határideje, de a gyáli "Dózsa" tszcs területén 43 holdon még most sines földben a mag. Pedig a csoport tagjai okulhattak volna saját kárukon. Idén aratáskor sok szó esett arról, hogy a tavalyi kora ősszel elvetett buza több mint 11 mázsás átlagtermést adott, míg a decemberben vetett csak 7 mázsát.

A tavalyi mulasztásért a csoport tagjai a bugyi gépállomást okolták, mert az nem készítette elő határidőre a magágyat. Most a tszcs tagjai estek ebbe a hibába, azzal a különbséggel, hogy 38 holdon a kukoricát és egyéb terményüket nem takarították be, és most a gépállomás traktórai várakoznak. Szántani nem lehet, a vetés tovább késik, és ezzel veszélyeztetik a jövő évi magasabb termést.

A csoport becsületes, dolgozó tagjai, mint például Terhes András és Varga Józsefné, akik már eddig több mint 400, illetve 300 munkaesegyet teljesítettek, látják a hibákat. Követelik, hogy haladéktalanul pótolják a mulasztásokat. Ennek nyomán a csoportgyűlésen elhatározták, hogy a kukoricatörésnél felosztják a területet egyénekre, ahogyan ezt a burgonyaszedésnél is tették. De szükség van arra is, hogy a csoport eddig fegyelmezetlenkedő, hanyag tagjai is rendszeresen dolgozzanak ezután. Hofmann Antal már három hét óta állandóan hiányzik a munkából. Ez idő alatt több mint 10 hold kukorica törését tudta volna elvégezni.

Ha a tszcs-ben betartják a csoportgyűlés határozatát, akkor meggyorsul az őszi munkák menete, hiszen a késedelemmel sajátmagának okoz kárt a tagság./MTI/

9

67 HOLDON 829 MÁZSA TERMÉSTÖBBLETET ÉRNEK EL A MESZLENI "DÓZSA" TSZ TAGJAI, MERT TEREGETÉS UTÁN AZONNAL ALÁSZÁNTJÁK AZ ISTÁLLÓTRÁGYÁT

i Vid Ká Gy No VE

A meszleni "Dózsa" termelészövetkezet agrotechnikailag jól képzett növénytermesztői tudják, hogy a helyes trágyázás közel 50 százalékos terméstöbbletet eredményez. A termelészövetkezetben a be-takarítás, a vetőszántás és vetés mellett gondosan előkészítik a talajt a tavasziak alá. Október 13-ig 82 szeker istállótrágyát vittek ki a földre a tsz fogatai, azt azonnal elterítették és alászántották.

Mezőgazdasági szakkönyvekből és tapasztalatból tudják a tsz tagjai: ha az istállótrágyát elteregetik és nem szántják azonnal alá, a benne lévő nitrogén - ami a legnagyobb érték az istállótrágyában - ammóniák alakjában eltávozik. Kiszárad, a korhadásához szük-séges nedvesség elpárolog, a korhadási folyamat ezáltal később indul meg a talajban. Ha pedig a trágya nem korhad idejében és csak a bom-lási folyamatok, amelyeknek az ősz folyamán kell végberenniük, ta-vaszra huzódnak, a bomlás következtében keletkezett vegyületek ká-rosan befolyásolják az elvetett magból kikelő növényzetet.

A "Dózsa" tsz-ben az ősszel 170 holdon trágyáznak és mély-szántanak. A tsz-tagok az eddigi tapasztalatok alapján kiszámították: ha a kukorica alá teregetés után azonnal alászántják az istálló-trágyát, holdanként kétmázsás terméstöbbletet érnek el. Burgonyából az istállótrágyázással, ha azonnal alászántják, holdanként 14-15 százalékkal több burgonya terem, míg cukorrépból 200-230 mázsát termelhetnek holdanként.

A termelészövetkezetben a tavasszal 20 hold burgonyát ültet-nek, 32 hold kukoricát és 15 hold cukorrépat vetnek. A fenti számi-tások szerint ezeken a területeken, ha azonnal alászántják az is-tállótrágyát, burgonyából 240, kukoricából 64, cukorrépból 525 mázsával többet takaríthatnak be. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás

1953. október 13.

14 óra 55 perc

OKTÓBER 15-ÉN ISMÉT MEGNYILIK "A SZOVJETUNIÓ KOMMUNISTA PÁRTJA TÖRTÉNETE" MUZEUM

i KC/Gy Bo P

Az új pártoktatási év kezdetével október 15-én, csütörtökön ismét megnyilik "A Szovjetunió Kommunista Pártja Története" Muzeum a Magyar Munkásmozgalmi Intézetben /V., Kossuth Lajos-tér 12./.

A muzeum gazdag anyaga nagy segítséget nyújt a pártoktatás résztvevőinek s a propagandistáknak egyaránt.

A muzeum hétköznaponként, szerda kivételével 11-20 óráig, vasárnaponként 9-14 óra között tekinthető meg. /MTI/

A VIDÉKI VÁROSOKBAN EGYRÉ TÖBB LAKÓHÁZAT HOZNAK RENDBE

ö Vid Sz/Gy P

A székesfehérvári

lakóházak tatarozását a 71/1 építőipari vállalat a meghatározott időben kezdte meg, de eleinte a helytelen munkaszervezés miatt lassan dolgozott. A megyei és városi tanács illetékes osztályainak ellenőrzése alapján a munkát átszervezték és ma már pontos ütemterv szerint dolgoznak.

A lakóházak tatarozására ebben az évben több mint 1 millió forintot fordítanak. Szeptemberben és októberben 15 lakóházat tataroznak. A Lakatos-utca 2, 4, 6-8 szám alatti lakóházak tatarozását már elvégezték, most újabb hat házon dolgoznak és a hónap végéig még ötöt hoznak rendbe.

Székesfehérvár műemlék-jellegű házainak homlokzatát az eredeti formában állítják helyre.

A tatarozásnál nemcsak a házak külsejére fordítanak gondot, hanem megjavítják a tetőket és az épületek belsejét is, helyreállítják a lépcsőházakat és minden belső berendezést.

Jelentős összegeket fordítanak

Nyiregyháza

is a lakóházak rendbehozására. A Bocskay-utcában 12 lakóház tatarozását kezdték meg félmillió forintos költséggel, majd 800.000 forintra emelték fel az összeget, amelyet idén az épületek megjavítására fordítanak.

A munkálatokat a 61/2 építőipari vállalat végzi. A kőműves és ácsmunkát már kilenc lakóházon elvégezték, s december 31-re befejezik a lakások tatarozását. Ezáltal 104 család köszönti majd az új esztendőzt szebb, egészségesebb lakásban.

/Folyt.köv./

K.

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 32. kiadás 1953. október 13.

15 óra perc

/A vidéki városokban...folyt./ ö Vid Sz/Gy P

A szolnoki

lakóházak tatarozására ebben az évben kormányunk egymillió kétszáz-ezer forintot adott. Szeptember elsején megindultak a nagyarányú javítómunkák a városban, de az év végéig a tervezettnél még több lakást, lakóházat szépíthetnek meg, mert a közelmúltban államunk további ötszáz ezer forintot juttatott Szolnok lakóházainak rendbehozására.

Szeptember első napjaiban a megyei tanács a 62-es építőipari tröszttel 42 lakóházban 273 lakás helyreállítására kötött szerződést. A tröszt dolgozói jó munkát végeztek a Kossuth-téren két lakóház már megkapta "új ruháját" és ezt követően sorra újabb lakóházak tatarozási munkái fejeződnek be.

A 62-es építőipari tröszt mellett a szolnoki ingatlan kezelő vállalat is végez kisebb-nagyobb javítási munkákat. A vállalat szakmunkásai eddig negyven állami kezelésben lévő lakóházat hoztak rendbe.

Törökszentmiklós és Jászberény

száz-száz ezer forintot kapott a lakóházak javítására. A két iparosodó városban az erre az évre tervezett tatarozási munkáknak már mintegy 50 százalékát elvégezték.

Az elmúlt napokban kapott kormányunktól

Mezőtur

termelőszövetkezeti város is száz ezer forintot lakáshelyreállítási célokra, s ma már több javításra szoruló épületen dolgoznak kőművesek, ácsok, hogy munkájuk nyomán ez a város is szebb legyen.

Karcagon

szeptemberben száz ezer forint értékű tatarozási munkát végeztek el. Karcag dolgozói a közelmúltban kormányunktól újabb ötszáz ezer forintot kaptak erre az évre, a még hátralékos lakástatarozási munkák elvégzésére. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33. kiadás

1953. október 13.

15 óra/perc

AZ ÁSOTTHALOMI "SZABADSÁGHARCOS" TERMELŐSZÖVETKEZET VERSENYRE HIVTA KI AZ ORSZÁG VALAMENNYI SZŐLŐTERMELŐ SZÖVETKEZETÉT

k Bgym Gy Ká VE

Az ásóththalmomi "Szabadságharcos" tsz az egyik legnagyobb szőlőtermelő szövetkezet. Az 1080 holdas szőlőterületet a szövetkezet tagjai gondosan, fáradságot nem ismerve ápoltak egész éven keresztül.

A szövetkezet tagjai bizakodva tekintenek a szüret elé, és annak mielőbbi befejezéséért versenyre hívják ki az ország összes szőlőtermelő szövetkezetét.

Vállalják, hogy az állammal szembeni borbeadási kötelezettségüknek október 20-ig eleget tesznek. A szőlőt minőségének megfelelően, tehát fajtánként külön szüretelik a teljes beérés időpontjában. 400 hektóliter héjon erjesztett, minőségi bort állítanak elő, hogy ezzel is magasabb jövedelmet biztosítsanak a tagság részére. Vállalják, hogy a szürettel egyidőben - a minisztartanács határozata értelmében - az őszi betakarítás és az őszi szántás-vetés munkáit határidőre elvégzik./MTI/

ÚJ ÜZLETHÁZAK ÉPÜLNEK, BŐVÜL A BOLTHÁLÓZAT, JAVUL A DOLGOZÓK ELLÁTÁSA

ö Vid Á/tot/Gy Sz P

Az elmúlt években, de még az idén nyáron is sok panasz hangzott el a veszprémi dolgozók köréből, mert nem kaptak megfelelő friss zöldség- és gyümölcsfélét a boltokban. A hiba kiküszöbölésére 30 vagon áru tárolására alkalmas iparvasúttal ellátott korszerű tárolót építenek, amely előreláthatóan a jövő év végére készül el.

A MEZŐKER egyre bővíti

Veszprém megyében

is bolthálózatát. A májusi 18-ai szemben ma 46 MEZŐKER-bolt működik a megyében. Még ebben az évben további 11 üzlet nyílik meg. A dolgozók kérésének megfelelően a boltok ezentúl 10 óran keresztül tartanak nyitva, mégpedig a reggeli és az esti órákban.

Bács-Kiskun megyéből

a MEZŐKER még a hűvös őszi napokon is folyamatosan nagymennyiségű zöldségfélét szállít az ország különböző ipari városába. Eddig mintegy 600 vagonnal több zöldségfélét szállítottak el a megyéből a MEZŐKER dolgozói, mint az elmúlt évben.

/Polyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34. kiadás

1953. október 13.

15 óra/perc

/Uj üzletházak épülnek...folyt./ ö Vid Á/tot/Gy Sz P

A vállalat most megkezdte a téli zöldség tárolását is. A tervek szerint a téli időny alatt mintegy 60 vagonnal több zöldséget tárolnak, mint tavaly.

Heves megyében

is javult a falusi dolgozók ellátása a közszükségleti cikkekkel. Az Egri Kiskereskedelmi Vállalat külön teherautót rendszeresített, amely naponta járja a falvakat, és kiegészíti a földművesszövetkezetek árukészletét. A kereskedelmi hálózat Heves megyében is erőteljesen bővül. Egerben és Gyöngyösön korszerű, nagy csomagegységlet nyílt. Petőfi-bányán bővítik a bányászellátó vállalatot, a Mátravidéki Erőműnél pedig a kiskereskedelmi vállalatok havonta kétszer árubemutatót rendeznek, ahol a dolgozók azonnal meg is vásárolhatják a kiválasztott árucikkeket.

Hétfőn kezdték meg az árusítást a Lenin Kohászati Művek közelében épült új üzletházban. A közeljövőben még három hasonló üzletház nyílik

Miskolcon.

A Lenin Kohászati Művek környékén gombapavilonok is nyílnak, ahol az időjárásnak megfelelően hűsítő, vagy melegítő italokat, kávét, szörpöt vásárolhatnak a fogyasztók. A vasgyári lakótelepen öt ilyen gombapavilon lesz. Miskolcon még ebben az évben új népbüfé-készül el, valamint a tejpoharazó és az újabb zöldség-gyümölcsbolt nyílik. Megindultak már a földmunkák a vasgyári stadionnal szemben épülő korszerű népbüfénél is. /MTI/

A ZALAI MÉLYFURÓBERENDEZÉSEK OLAJBÁNYÁSZÁI TERVEN FELÜLI FURÁSSAL KÉSZÜLNEK NOVEMBER 7-RE

Vid Gy Kj VE

A zalai olajmezők bányászai munkájuk legjavával készülnek november 7. méltó megünneplésére. A mélyfuróberendezések dolgozói szocialista kötelezettségvállalást tettek arra, hogy a negyedik négyéves tervben terven felül egy olajkutatót átadnak és 1200 méter furással telteljesítik ásványolajkutatósi tervüket. Ezért jobban kihasználják a furóberendezéseket és az előírt átlagos furási sebességet 6 százalékkal telteljesítik. Vállalásukat - az alapanyagfelhasználás kivételével - önköltségi tervük pontos betartásával teljesítik.

Az olaj feltárásáért vívott harc mind jobb munkára buzdítja a mérnököket, geológusokat, olajbányászokat. A műszaki dolgozók üzeneként elkészítették a részletes tervet és ismertették egyes üzeneteket, mélyfuróberendezések feladatit. Egymást segítve láttak munkához, hogy a kötelezettségvállalás mielőbb megvalósuljon.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 35. kiadás 1953. október 13.

15 óra 5 perc

/A zalai mélyfuróberendezések...folyt./ Vid Gy Kj VE

A november 7. tiszteletére indult versenyben a mélyfuróberendezések kollektívái máris szép eredményeket értek el. Az R.24-esnél például működés közben végzik el a gépkarbantartást és így jobban kihasználják a berendezést, fokozzák a furási sebességet.

A berendezés kollektívája eddig esedékes tervét 105.5 százalékra teljesítette. A furás gyorsítása érdekében az R.11-es berendezést az előirányzott határidő előtt korszerűsítik. A berendezés október 15-re elkészül és megkezdí a furást, hogy mielőbb új kuttal gazdagítsa a zalai olajmezőket./MTI/

A KERÜLETI TANÁCSOK ÁLLANDÓ BIZOTTSÁGAI VERSENYBEN AZ EGYÉNI PÉNZTAKARÉKOSSÁG TÖMEGMOZGALOMMÁ SZÉLESÍTÉSÉÉRT

k OTP Gy Li P

A Budapesti Városi Tanács ünnepélyesen kiosztotta a kerületek között indult takarékosági verseny díjait és jutalmait.

Nezvál Ferenc, a Budapesti Városi Tanács VB elnökhelyettese tartott beszámolót. Rámutatott: milyen fontos, hogy a lakosság legszélesebb köreiben megismerjék az egyéni pénztakarékosság, a takarékbetétgyűjtés előnyeit. A verseny most zárult szakaszában egyes kerületek már megmutatták, hogy a pénzügyi állandó bizottságok és a takarékosági albizottságok jó felvilágosító munkája milyen komoly eredményeket hozhat e téren: ezekben a kerületekben az egyéni pénztakarékosság tömegmozgalommá szélesedett. A többi kerületnek is követni kell a jó példát és a tanácsok végrehajtó bizottságainak minden támogatást meg kell adniok ehhez a fontos mozgalomhoz.

A beszámolót vita követte, amelyben a kerületek pénzügyi állandó bizottságainak, a takarékosági albizottságoknak és az OTP kerületi fiókjainak kiküldöttéi értékes szempontokat adtak a versenymozgalom továbbfejlesztéséhez. Bognár János, a XIV. kerület pénzügyi állandó bizottsága nevében versenyre hívta a kerületi tanácsok pénzügyi állandó bizottságait a lakóterületi takarékbetétgyűjtés fokozása érdekében.

Ezután kiosztották a győztes kerületnek járó vándorzászlót. A belső kerületek között a VI. kerület, a külső kerületek között a IV. kerület, a középső kerületek között pedig a XIV. kerület szerezte meg az első helyet. Mivel a VI. kerület takarékosági albizottsága már harmadizben nyerte el a zászlót, a vándorzászló örökös tulajdonosa lett. A verseny helyezettjei diszokleveleket, a jó munkát végző tagok pedig jutalmakat kaptak./MTI/

Ko

G. A. GLADKOV, A HAZÁNKBAN TARTÓZKODÓ SZOVJET MEZŐGAZDASÁGI KÜLDÖTTSEG TAGJA MÁR SOK HASZNOS TANÁCSOT ADOTT A MAGYARORSZAGI GÉPÁLLOMÁSOK DOLGOZÓINAK

Vid Gy No VE

A szovjet mezőgazdasági küldöttség tagjaként hazánkban tartózkodik G. A. Gladkov, a dnyepropetrovszki terület uljanovi gépállomásának igazgatója.

G. A. Gladkov már 18 éve igazgató ezen a gépállomáson. A gépállomás, amely az elsők között alakult, az 1938-41-es években már ugy dolgozott, hogy a kolhozokat fejlett gazdaságokká, a tagokat jómódu kolhozparasztokká segítette.

1941-ben a fasiszta barbárok megtámadták a békésen építő szovjet népet. A gépállomás teljes felszerelésével, szakembereivel a hátsországba költözött. 1943-ben, amikor a dicső Szovjet Hadsereg felszakadította azt a területet, ahol a gépállomás működik, a szakemberek a teljes gépparkkal visszatértek és a lerombolt épületeket helyreállították. Még nagyobb lendülettel kezdtek munkához és ma már 7 kolhozban 42.000 hektár területen dolgoznak. 15 lóerős traktorra átszámítva 158 traktorral és a hozzá szükséges különféle munkagépekkel segítik a kolhozokat a magasabb termés eléréséhez. A gépállomáson 58 kombájn dolgozik, a gabonát már öt éve kizárólag ezekkel takarítják be. Az idén átalakították a kombájnokat a kukoricaszár betakarítására is.

Az utóbbi években megnövelték a mezőgazdaság többi ágazatában, köztük az állattenyésztésben is a gépesítést. 13 állattenyésztő farmon biztosítják már a vizellátás, itatás, fejés, juhnyírás, takarmányelőkészítés és sok más munka gépi elvégzését. Megkezdtek az új öntözőhálózatok, víztárolók, vízgyűjtők építésének gépesítését is a kolhozokban.

A gépállomáson kiváló dolgozók nőttek fel. 198 dolgozó részesült jó munkájáért állami kitüntetésben, 12 igazgatót, hét főagronómust és főgépészt neveltek ki. A gépállomás az utóbbi években teljesítési terveit. Az idei 116.865 hektáros tervet /középmélysántásban mérve / már október elejére teljesítették. Az őszebuzát szeptember 10-re mind a hét kolhozban elvetették. A háboru utáni munkaversenyekben 12 vándorzászlót nyertek el. A traktorosok a minisztériumtól és a szakszervezettől ez idő alatt többszázezer rubel jutalmat kaptak.

A jó eredmények alapja a jól szervezett munka. Valamennyi gép két műszakban jár, minden traktoros óra grafikon szerint dolgozik és egyetlen olyan sincs közöttük, aki ne teljesítene normáját. A kolhozal kötött szerződést, amelynek alapján a gépállomás dolgozik, elsőnek a kolhoz közgyűlése hagyja jóvá. Azután aláírja az elnök, a gépállomás igazgatója és megerősíti a felsőbb tanács is. Ez továbbiakban törvény, amit feltétlenül betartanak mindkét részről.

/Folyt.köv./

/G.A.Gladkov...folyt./ Vid Gy No VE

G.A.Gladkov magyarországi tartózkodása során már számos gépállomást keresett fel, sok brigádszállást, mezőn dolgozó traktorost látogatott meg. Szolnok megyében a többi között meglátogatta a kun-szentmártoni "Zalka Máté" termelőszövetkezet egyik traktoros brigádszállását. G.A.Gladkov itt elmondta, náluk nagy gondot fordítanak arra, hogy a traktorosokat minél jobban ellássák. A tiszta, barátságos, jól felszerelt brigádszállásokat virágoskert övezi. A faliújság ötnaponként közli a munkaverseny legújabb eredményeit. A kolhozok naponta három-négyszer biztosítanak a traktorosok számára meleg ételt.

G.A. Gladkov elmondta, hogy náluk az üzemanyagfeltöltő edényeket kis faladákban tartják, így nem lepi a por. Az üzemanyagot földbevéajt és lezárt ciszternákban tárolják, hogy ne párologjon. A légtisztítóba fáradt olajat öntenek.

Heves megyei körutjuk során elsőnek az atkári gépállomást látogatta meg G.A.Gladkov. Itt elmondották a gépészek, hogy - sok náluk a csapágyolvadás. Az idén mintegy 15 esetben álltak a gépek emiatt.

G.A.Gladkov elmondta, hogy náluk nem fordul elő ilyen hiba. - Egyszerű eljárással megtisztítjuk az olajat a szennyeződéstől - folytatta. - Egy hordót félig megtöltünk vízzel, a víz tetejére háromszoros posztó-, illetve szitaréteget teszünk. Efölé öntjük az olajat és a hordót kitesszük a napra. Az olaj megolvad, lecsurog a vízbe, a szennyező anyag pedig fennmarad a szitán. A víz még egyszer megtisztítja, utána a tiszta olajat a hordó oldalára szerelt csapon kiengedjük.

Gladkov elvtárs ajánlotta, hogy a kiolvadt csapágy helyére próbáljanak házilag duraluminiumból önteni csapágyat.

- Nálunk ez jól bevált és olcsóbbá teszi a javítást, - mondotta. - A mezőturi gépállomáson az egyik traktoros panaszkodott, hogy csapágyolvadás miatt most két hetet kell állnia. Neki is elmondta mi módszerünket, nagyon örültem, amikor három nap múlva a Szolnok megyei értekezleten a mezőturiak elmondották nekem, hogy megfogadták tanácsomat és a traktor már dolgozik.

A továbbiakban G.A.Gladkov részletesen ismertette, hogy ők nagy gondot fordítanak a gépek gondos, szakszerű karbantartására. A napi rendszeres karbantartásra műszakonként két órát fordítanak. A megjavításokról pontos tervet készítenek. Az utóbbi években már egész évben folyamatosan javítják az összes gépeket és a traktorok javítását már dedemberre befejezik.

Bucsuzól G.A.Gladkov felírta az atkári gépállomás legjobb traktorosának, Szabó Antalnak a nevét, hogy Szuljanovi gépállomás legjobb brigádfőnökével, Jakob Podolynij-jal levelezhessen.

B 38. kiadás

1953 október 13

17 óra 15 perc

MIÉRT TÜNIK EL NAPI 40 TONNÁNYI VAS A DIÓSGYŐRI KILLIÁN KOHÓNÁL?

Vida Hné K. VE

Napok óta sok gondot okoz a diósgyőri nagyolvasztómű műszaki vezetőinek a Killián és a Ságvári kohó elmaradása.

Kedden délelőtt Zámbo Pál, a Lenin Kohászati Művek főmérnöke, Klausz Alajos gyári melegüzemi főmérnök és Gácsai Miklós a nagyolvasztómű vezetője/kimutatták, hogy a Killián kohó naponként átlagosan 40 tonnányi nyersvasal termel kevesebbet, mint amennyit a feltüntetett adagsúlyok mellett termelnie kellene. Így történt ez a hétfői három műszakon is. /számszerűleg is

Miért tűnik el napi 40 tonna vas a Killián-kohónál?

Elsősorban is az adagsúlyok pontosságát a műszaki vezetők felületesen vagy egyáltalán nem ellenőrzik. Ezért sokszor téves bejegyzések kerülnek a műszaknaplókba. Gudász János művezető október 12-én hanyagságból nem hármanchárom, hanem három mása orosz érc adagolást írt be, ugyanakkor egy fontos laboratóriumi vizsgálat eredménye is hamisan került a műszaknaplókba. Szembetűnő sok más bejegyzés utólagos javítása is. A laza fogymen és az ellenőrzés hiányossága kohó technológiájának betartását és járatát is akadályozza. A kohó műszaki vezetői elfelejtik, hogy a termelés alapfeltétele a fogymen megszilárdítása. Magukra hagyják, nem ellenőrzik a közép-kádereket és beosztottjaikat. Eltűrik a fontákhoz hasonló lazaságokat. A csapolt nyersvas súly elbírálásánál is követték a régi, elavult "becései" gyakorlatot.

Most a hiányosságok felszámolására, az adagsúlyok és adagsúlyok pontos ellenőrzésére felelősöket állítanak be. A csapolt nyersvas azonos mérlegelésre a nagyolvasztó és a Martin együttes megállapítása és bejegyzése lesz az irányadó. A gyárvezetés segítségével, határozott és keménykezű irányítással akarják megszüntetni a hibákat és mihamarabb behozni a Killián-kohó már 14,2 s a Ságvári-kohó 12,5 százalékos októberi elmaradását. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 39. kiadás

1953. október 13.

17 óra 50 perc

A földművelésügyi minisztérium jelentése az őszi szántás-vetésről

k F.M. B KÁ VE

Az október 10-i jelentések szerint az egyes őszi munkákban a megyék sorrendje a következő:

ŐSZI VETÉSŰ NÖVÉNYEK ALÁ VÉGZETT SZÁNTÁSBAN:

Elsők:

Vas megye
Zala megye
Veszprém megye

Mezőgazdasági osztályvezető:

Szakonyi József
Fekécs Imre
Cseróp Gyula

Főagronómus:

Thomek József
Simon János

Utolsók:

Békés megye
Csongrád megye
Heves megye
Szolnok megye
Bács megye

Nánási Illés
Török István
Kalyinka János
Horváth Imre
Perei István

Juhász József
Novák Károly
Strumpf László
Nyiri Béla
Bank Gyula

ŐSZI ÁRPA-VETÉSBEN:

Elsők:

Győr megye
Zala megye
Vas megye

Mezőgazdasági osztályvezető:

Poznan András
Fekécs Imre
Szakonyi József

Főagronómus:

Gyires Gyula
Simon János
Thomek József

Utolsók:

Csongrád megye
Heves megye
Bács megye
Nógrád megye
Tolna megye

Török István
Kalyinka János
Perei István
Kresna Pálné
György József

Novák Károly
Strumpf László
Bank Gyula
Hollósi János
Wiedermann Ferenc

BUZAVETÉSBEN:

Elsők:

Zala megye
Vas megye
Szabolcs megye
/Polyt.köv./

Mezőgazdasági osztályvezető:

Fekécs Imre
Szakonyi József
Balogh József

Főagronómus

Simon János
Thomek József
Juhász Sándor

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 40. kiadás

1953. október 13.

17 óra / per

/A földművelésügyi minisztérium.....1.folyt./

k F.M. B KÁ VE

Utolsó:

Csongrád megye
Békés megye
Baranya megye
Bács megye
Tolna megye

Török István
Nánási Illés
Lukács János
Perei István
György József

Novák Károly
Juhász József
Baracs József
Bank Gyula
Wiedermann Ferenc

ROZSVETÉSBEN:

Elsők:

Zala megye
Győr megye
Vas megye

Mezőgazdasági osztályvezető:

Fekécs Imre
Poznan András
Szakonyi József

Főagronómus:

Simon János
Gyires Gyula
Thomek József

Utolsó:

Heves megye
Csongrád megye
Baranya megye
Pest megye
Nógrád megye

Kalyinka János
Török István
Lukács János
Tibei Ferenc
Kresna Pálné

Strumpf László
Novák Károly
Baracs József
Prezenszky Gábor
Hollósi János

ISTÁLLÓTRÁGYÁZÁSBAN:

Elsők:

Győr megye
Tolna megye
Hajdu megye

Mezőgazdasági osztályvezető:

Poznan András
György József
Fazekas Károly

Főagronómus:

Gyires Gyula
Wiedermann Ferenc
Bedő Zoltán

Utolsó:

Békés megye
Csongrád megye
Szolnok megye
Szabolcs megye
Pest megye

Nánási Illés
Török István
Horváth Imre
Balogh József
Tibei Ferenc

Juhász József
Novák Károly
Nyiri Béla
Juhász Sándor
Prezenszki Gábor

A GÉPÁLLOMÁSOK ÁLTAL VÉGZETT GÉPI TALAJ MUNKÁBAN:

Elsők:

Komárom megye

Megyei gépállomás igazgató:

Kiss Péter

Főagronómus:

Balázs Károly
/Folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 41. kiadás

1953. október 13.

18 óra 15 perc

/A földművelésügyi minisztérium.....2.folyt./ k F.M. B Ké VE

Somogy megye
Fojér megye

Takács András
Laki Antal

Kiss István
Boldoszkai László

Utolsó:

Csongrád megye
Nógrád megye
Győr megye
Borsod megye
Szabolcs megye

Illefalvi Pál
Szabó Hános
Balogh Károly
Kovács János
Áldott István

Gujdár László
Gencz Imre
Takács László
Póczok Barnabás
Kiss Andor

Állami gazdaságok őszi munkáiban:

Igazgatóság:

Elsők:

Igazgató:

Vezető agronómus:

Rizstermelő:
Tiszántuli Gyapot:
Dunamenti Gyapot:

Lovászi Zoltán
Bognár István
Dugár Sándor

Kállai Kornél
Ivanics Jenő
Németh Imre

Utolsó:

Északmagyarországi Gyümölcs:
Északmagyarországi:
Dunántuli Gyümölcs:

Kótun Károly
Lada Lajos
Vass István

Takács Zoltán
Diószegi Elemér
Zöld István

Állami gazdaságok:

Elsők:

Pusztakürt:
Kétegyháza:
Bácsalmás:

Neiser József
Korim Pál
Kazinczi Mihály

Fodor Sándor
Rotmeier Jenő
Babics Antal

Utolsó:

Berettyóujfalu:
Bakonysárhány:
Tápiószőlő:
Csány:
Tiszakécske:

Moesári Lajos
Gulyás Imre
Károlyi Anna
Emmer Ferenc
Szérez Elemér

Fodor József
Kiss Lajos
Tatár László
Ujtz Félix
Major Mihály

/MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 42. kiadás 1953. október 13.

19 óra perc

Több megyében nem kielégítő még a tartalékföldök hasznosítása

k F.M. Ká B VE

A minisztertanács rendelete szerint október 1-ig az állami tartalékföldöket az ország egész területén hasznosítani kell. A megyei tanácsok ezt a rendeletet nem hajtották végre teljes mértékben. Különösen Baranya, Nógrád és Somogy megye maradt le a tartalékföldök hasznosításában.

Ezekben a megyékben a tartalékföldök azért nem találtak eddig gazdára, mert a megyei és járási tanácsok vezetői lobcsúlték a tartalékföldök hasznosításának jelentőségét. Nem tudatosították a dolgozó paraszttal a kormány által nyújtott nagy kedvezményeket. Elhanyagolt annak tudatosítását, hogy az 1952-re esedékes beadási kötelezettséghez viszonyítva 30 százalékkal kevesebb a terménybeadási kötelezettség, holtejet nem kell beadni és hogy az állatban és állati termékekben 1954. évben 75 százalékkal, a további években pedig 50 százalékkal alacsonyabb a beadási kötelezettség a tartalékföld után. De nem tudatosították azt sem, hogy azok, akik 0-6 aranykoronás földet bérelnek, terményből 40 százalékkal kevesebb beadást teljesítenek a bérelt föld után, 1954-ben pedig nem is kell utána állat- és ^{állati} termékbeadást teljesíteni.

Hiba volt az is, hogy a megyei és járási tanácsok nem segítettek a községi tanácsokat megfelelően annak érdekében, hogy minden talpalatnyi földet megműveljenek.

Ahol a tanácsok szívügyüknek tekintették ezt, ott már a tartalékföldök művelés alatt állanak. Csongrád megye például száz százaléki hasznosította tartalékföldjét. Heves megye 98 százalékbán, Hajdú megye 97 százalékbán, Békés megye 95 százalékbán és Szabolcs megye 94 százalékban hasznosította eddig tartalékföldjeit. Az idő sürgeti a megyei tanácsoknak ezekben a napokban mindent el kell követniük, hogy a jó földi legosító munka eredményeként megyéjükben egyetlen talpalatnyi föld se maradjon hasznosítatlanul. /MTI/

Ankét a szinkronizálás időszzerű kérdéseiről.

t -cz/KV/B Mi Mr

A Magyar Szinkron Filmgyár vezetősége kedden délután a Gyarmat utcai kulturotthonban ankétot rendezett a szinkronizálás időszzerű kérdéseiről.
/Folyt.köv./

/Ankét s zinkronizálás.....folyt./ t -cz/KV/B Mi Mr

Ujhelyi József igazgató vitaindító előadásában röviden ismertette a szinkronizálással kapcsolatos szovjet tapasztalatokat, rámutatott a magyar szinkronizálás eredményeire és fogyatékosaira és felvetette a kérdést, hogyan lehetne az élenjáró szovjet tapasztalatokat az eddigénél is eredményesebben alkalmazni. Rendezők, színészek, dramaturgok és a szinkrongyártás más dolgozói szólaltak fel a széleskörű vitában, amelynek során számos érdekes probléma vetődött fel, így például milyen mértékben lehet változtatni a film eredeti szövegén, a szinkron színészek munkáján, a színész utánpótlás biztosítása, kell-e a hangmérnöknek alkotómunkát végezni, stb. Valamennyi felszólaló meggyezett abban, hogy a szinkronizálás munkájának alkotó művészeti és eszmei felelőssége az irodalmi és a dramaturgiai alkotások fordítóinak felelősségéhez hasonlítható. A szinkronizálás azonban csak abban az esetben lesz a fordítás legcélszerűbb és legkifejezőbb módszere, ha a szinkronizálók művészete nemcsak a technológiai /a szinkronizálás, a hang térbeli elhelyezése és a hang színezet/, hanem főként az eszmei, művészeti és az alkotói feladatok megoldására irányul, ha a másik nyelv eszközeivel teljesértékű művészeti alkotást teremt újjá. A szinkronizált dialógusoknak, a szinkronizált fordítással ellentétben, a tisztán irodalmi követelményeken kívül nemcsak a replikák értelmét kell pontosan visszaadni, hanem az úgynevezett "artikuláció" követelményeinek is meg kell felelniük, azaz a játszó színészek szájmozdulatainak is. Ezenkívül a szinkronizált szövegnek szoros összhangban kell lennie a vásznon játszó színészek játékával, arcjátékával, gesztusaival, jellemével és temperamentumával. A szinkronizálómunka akkor jó, ha a néző nem veszi észre, elfelejtkezik arról, hogy idegen nyelvről szinkronizált filmet lát. Hangsúlyozták a felszólalók, hogy a szinkronizálás művészetével többet kell szakmailag törődni, a szinkronizálás művészetét tanítani kell a főiskolán és feltétlenül szükséges, hogy szinkron-szakembereink lehetőséget kapjanak a szovjet szinkronizálás eredményeinek az eddigénél mélyrehatóbb és alaposabb tanulmányozására. Ez nagymértékben elősegíti majd a szinkronizált filmek minőségének állandó javulását, amihez szükséges még egy-egy munkának rendszeres, komoly elemzése, a szinkronizált filmek kritikájának tapasztalatosere, valamint az alkotói és technológiai problémák széles megvitatása.

Az ankét Ujhelyi József zárószavaival ért véget. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 44. kiadás 1953. október 13.

20 óra 10 perc

A gépállomások és állami gazdaságok traktorosainak versenye

K F.M. B No Mr

A gépállomások traktorosainak versenyében L. Kovács Béla és váltótársa, L. Kovács József, a jászkeséri gépállomás kiváló traktorosai megszilárdították első helyüket. A két kiváló traktoros G.35-ös traktorral augusztus 20-tól idáig 428 normálholdas őszi tervével szemben 790 normálholdat teljesített. A traktorosok versenyében második ifj. Köntés József és váltótársa, Nemes Mihály, a jászkeséri gépállomás traktorosai. Teljesítményük augusztus 20-tól 428 normálholdas őszi tervvel szemben 713 normálhold. Harmadik Veres Lajos és váltótársa Molnár László, az egyeki gépállomás kiváló traktorospárja. Teljesítményük 430 normálholdas őszi tervükkel szemben 664 normálhold. Negyedik Kovács Lajos és Varga András, a borotai gépállomás traktorosai. Teljesítményük augusztus 20-tól 600 normálhold. Ötödik Tóth László és Karakó András, kiskunfélegyházi gépállomás, 561 normálholdas teljesítménnyel.

Az állami gazdaságok traktorosainak sorrendjében továbbra is Jánosházi József és váltótársa, Jangl Gyula, a balatonnagyberek-i állami gazdaság sztahanovista SZTZ vezetője az első. SZTZ traktorokkal augusztus 20-tól idáig 1709 normálholdat teljesítettek. Második Kovács Imre és váltótársa, Stefán Sándor, a balatonnagyberek-i állami gazdaság SZTZ vezetője. Teljesítményük augusztus 20-tól 1397 normálhold. A harmadik helyre Bali László és váltótársa, Maczkó Lajos, a borenendi állami gazdaság kiváló sztahanovistái kerültek. Teljesítményük G.35-ös traktorral augusztus 20-tól 722.8 normálhold. Negyedik Part Károly és váltótársa, Erdélyi József, Kislángi Állami Gazdaság. Teljesítményük 701.3 normálhold.

A gépállomások traktorosbrigádjának versenyében továbbra is az egyeki gépállomás Gyulai brigádja vezet. A brigádnak 4 erőgépe van. Az egy erőgépre jutó normálhold teljesítmény 501, a 430 normálholdas őszi tervvel szemben. Erősen megközelítette a Gyulai brigádot az utóbbi napokban a jászkeséri gépállomás Béke-brigádja. Ennek a brigádnak is 4 erőgépe van. Az egy erőgépre jutó átlagos teljesítmény 485 normálhold.

A brigádok versenyében a borotai gépállomás Tancsics-brigádja a harmadik. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B. 45. kiadás

1953. október 13.

22 óra 05 perc

Időjárásjelentés

A Meteorológiai Intézet jelenti kedden este 21 órakor

& B

A HÖMÉRSÉKLET TOVÁBB EMELKEDI K

Európa nyugati részei felett a különböző hőmérsékleti légtömegek keveredése továbbra is változékony időjárást okoz. Szárazföldünk középső részeire a Balkánon át délről meleg levegő áramlik és lassu felmelegedést okoz. Hazánkban kedden gyenge délkeleti, déli szél mellett változó volt a felhőzet, amelyből azonban seholsem hullott eső. A beáramló enyhébb légtömegek hatására a hőmérséklet nyugaton 14-17, máshol 17-19, Debrecen környékén 20 fokig emelkedett.

Budapesten kedden 21 órakor a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 milliméter, alig változik.

Várható időjárás szorda estig: felhős idő, többfelé, elsősorban az ország déli megyéiben kisebb eső, helyenként reggeli köd, mérsékelt délkeleti, déli szél, a hőmérséklet nyugaton emelkedik, máshol alig változik.

Várható hőmérsékleti értékek az ország területére: szorda reggel 6-9, délben 16-19 fok között. /MTI/

..

ZATHURECZKY EDE KOSSUTH-DIJAS HEGEDŐ MŰVÉSZ VENDÉGSZEREPLÉSÉVEL MEGKEZDŐD ÖTT AZ ŐSZI ZENAI ÉVAD PÉCSETT

Vid B Mr

Október 13-án, kedden este 8 órakor Zathureczky Ede Kossuth-dijas, a Magyar Népköztársaság kiváló művésznének fellépésével kezdődött az őszi zenei évad Pécsen. /MTI/

..

KÉPZŐMŰVÉSZETI VÁNDORKIÁLLÍTÁS NYILT SZOLNOKON

Vid B Mr

Kedden este nyílt meg Szolnokon az Országos Képzőművészeti Alap képzőművészeti vándorkiállítása. /MTI/

V É G E